

Diseñador di bandera a muri

Pag. 2



Droga pa preso den KIA

Pag. 5



Cinco ciudadano condecora

Pag. 12-13

BON DIA Aruba

Diamars 3 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

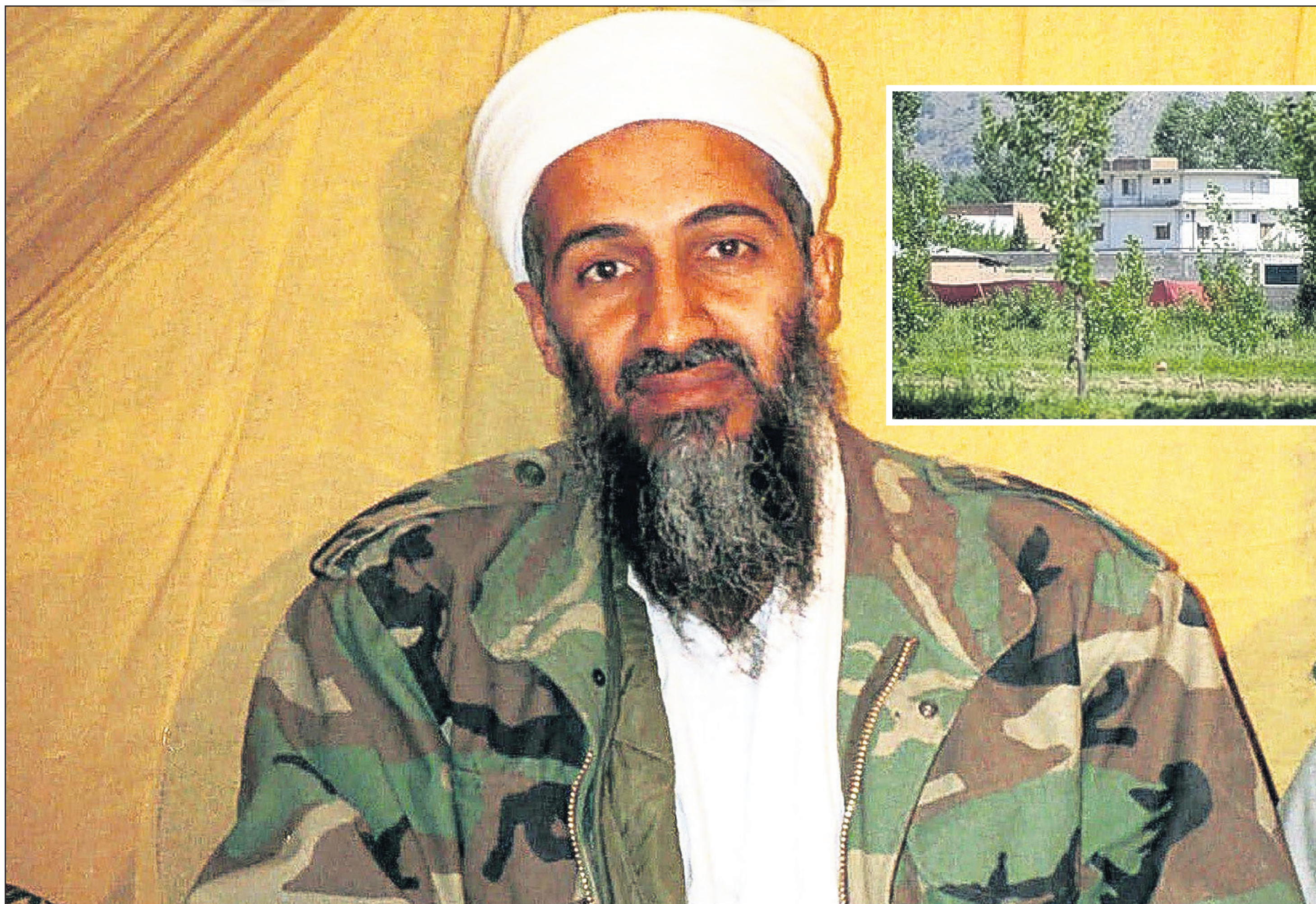
Scondi pasemper....













ISLAMABAD- Osama bin Laden na 2001 a skirbi un pagina scur den historia mundial, ora cu el a orkestra y ordena e locuranan riba e World Trade Center na New York y riba e oficina central di Pentagono. Diadomingo riba dia di Obrero, prome di Mei, Osama bin Laden pa ultimo mes a marca historia ora cu porfin e sentencia di morto di Gobierno Mericano, a keda ehecuta riba su persona. Un acto militar ehecuta riba e nivel di mas halto cu por tin, di mas eficiente cu por existi y cu a conduci na libera mundo di kizas e terorista mas busca den historia.

Na 2001 Osama a drenta e montañanan di Afghanistan, keda scondi den spelonk y cuebanan, biahando den forma clandestino for di bista di mundo y perde sin speransa di wordo haya pa esunnan cu tabata buske.

Sinembargo despues di 10 aña di esfuerso continuo di servicio di inteligencia di Gobierno y di mando militar, a logra di descubri e cas cu Osama bin Laden a scoge pa biba den trankilidad, keriendo cu mundo y Merca a lubida, subestimando e rabia di un pais cu el a ataca y asesina mas cu 3000 persona.

Militarnan specialmente entrena, a yega na su porta di cas, drenta y ehecuta un sentencia di morto cu a wordo proclama pa ex Presidente Mericano, George Bush na 2001 y pa despues nan bay cu su curpa pa no laga lastro atras di su existencia cu por a wordo idolatra. Su entiero den oceano tabata ehecucion di parti di su sentencia, esta di libra mundo por completo di e figura mas busca pa humanidad den hopi siglo y pa ningun hende pensa cu nan lo por haya algo di dje hamas.

Na Merca tabatin alegria, pero sin duda algun un alegria cu sentimento mixto ya cu su morto lo no trece e mas cu 3000 almanan cu el a manda mata na 2001. Time Magazine ta emiti un edicion special pa morto di bin Laden c'un cruz cora marcando su final.

Osama porfin a haya su perfecto escondite pa semper, un luga den fondo di un oceano, pa nunca mas e ser haya............❑

Peliger: Mando nobo di Al Qaeda ta mas radical cu Bin Laden

Al-Zawahiri tin mas of menos 47 aña scondi

ORANJESTAD - Ayman al-Zawahiri, e di dos mando di e grupo terorista di Al Qaeda, tabata kende a converti Bin Laden den un extremista.

Merca ta ofrece un recompensa di 25 miyon dollar pa e homber aki kende ta wordo considera e celebro di Al Qaeda, pasobra el a dirigi diferente operacionnan entre otro e atentado di 2001 na New York y Washington. Ademas ta wordo culpa di e matansa di turista na Luxor (Egipto) na 1997 den cual 62 hende a muri, y e atake cu bomba den embahada Mericano na Nairobi (Kenia) y na Tanzania dia 7 di Augustus 1998, pa e actonan aki y hopi otro actonan criminal, al-Zawahiri wordo considera mas radical cu Bin Laden.

Ayman al-Zawahiri ta un ideologo di 52 aña, perteneciente na Al Qaeda, y posiblemente lo bira e futuro lider di e grupo para-militar aki despues di Osama Bin Laden su morto. Di acuerdo cu algun informacion, Al-Zawahiri ta wordo considera como e homber cu a haci Bin Laden bira un radical den añanan 80, pasobra el a aleha Bin Laden for di e liñanan islamista mas modera di e "Yihad" di Afganistan

E homber aki a nace na Egipto, y a ser involucra den e asesinato di presidente di Egipto Anual El Sadar. E tabata forma parti di e sector mas peligroso di e "Rumannan Musulman" prome cu el a drenta e filanan di Al Qaeda pa yega na e luganan mas halto di e grupo para-militar aki.

Al-Zawahiri tin mas of menos 47 aña scondi, for di tempo e tabata tin apenas 15 aña di edad ora el a cuminsa organisa e grupo "Rumannan Musulman" na Egipto.

EXTREMISTA EXPERIMENTA

Despues di e asesinato di El Sadar, e polis di Egipto a detene y a ser tortura. Durante e tortura aki, Al-Zawahiri a relata cu e cabes tras di e asesinato tabata e oficial di ehercito di Egipto Isam Al-Oamari, kende el a yama "un persona ilustre den tur sinti" den un di su memorianan "Cabayeronan bao di e bandera di Profeta". Tres aña despues e Islamita aki a ser laga liber. Despues el a move pa Arabia, prome cu a bay Pakistan y Sudan. For di e paisnan aki el a dirigi e Yihad Islamico Egipcio, un grupo cu a comete atakenan salvahe contra hende civil, y cual a causa un rechaso for di tur caminda, cu a hibe virtualmente na disparce. Despues Al-Zawahiri a biaha pa Merca pa colecta fondo pa e Guera Santo danki na algun contacto paden di CIA, te cu na 1988 su grupo a join Al-Qaeda

Segun Antoni Segura, kende ta un catedratico di Universidad di Barcelona, specialisa den e topico aki, tabata Al-Zawahiri kende a convence Bin Laden pa e necesidad di ataca Merca en bes di bay tras di gobiernonan regional mas chikito. Esaki tabatin como obhetivo "restaura e puresa di Islam"

E posibel futuro lider di Al Qaeda, ta mas grandi cu Bin Laden, ta mas instrui den politica y den conocemento di Islan, ademas ta papia Frances y Ingles. Ideologicamente ta mas relevante cu Bin Laden, nan ta bisa cu den e ultimo tres aña Al-Zawahiri posiblemente a margina Bin Laden di e liderazgo di Al Qaeda.❑



Riba e potret aki nos por mira Osama bin Laden, y su eventual sucesor Ayman al-Zawahiri como lider di Al Qaeda.

Diseñador di Bandera di Aruba Shean Bollinger a fayece



ORANJESTAD/Boston— Diseñador di bandera di Aruba, Sarah Jane 'Shean' Bollinger a fayece na Danvers, Massachusetts, despues di a sucumbi pa cancer di pulmon.

Bollinger di 72 aña, tabata activo cu su hotel chikito den un cas Victoriano grandi , un asina yama bed & breakfast, yena cu buki y arte na Winchester. Tabata Sarah Bollinger kende a yuda Gobierno insular di Aruba pa selecciona un diseño nificativo y apropia pa e bandera di Aruba, den meymey di decada di 70. Sra. Bollinger tabata e persona cu a analisa e ciento di diseño cu a drenta y el a yuda combina e miho aspectonan di tur locual a drenta. Asina aki el a logra hinca un bandera colorido den otro, colonan cu ta representa elementonan esencial di Aruba, y un strea di cuater punta cu ta representa e cuater idiomanan principal cu ta papia riba e isla.

Su yiu Murray tabata hoben, pero ta corda biba na Aruba pa un luna ora cu su mana tabata traha riba e bandera. Segun su version, su mama tabata uza crayons di Crayola pa pinta nan ideanan. E diseño final a keda acepta y Aruba a adopta e bandera oficialmente 18 di Maart 1976.

Sarah Bollinger a nace y crece na Massena, New York. El a studia ingenieria, Literatura Ingles y Sciencia Politico na Universidad di Cornel. Den decada di 90, Bollinger a logra obtene su grado Master's den periodismo for di Universidad di Columbia, y di eynan a skirbi pa diferente corant. Na Aruba, nunca a lubida su envolvimento pa entrega e diseño final di e bandera, cu e aña aki ta existi oficialmente pa 35 aña.❑

Increibel con serio criminalidad ta bayendo

Polis ta detene tres hoben di 6, 14 y 16 aña

Nan a horta 7 auto

ORANJESTAD- Den caso sigur serio cu autoridadnan ta trahando ariba, ta di detencion di tres tipo cu den un periodo for di 18 di maart te cu 28 d april ultimo, nan a horta 7 auto y bay cu esakinan.

E unico parti alentador ta e hecho cu nan no a desmantela e autonan aki pero si a causa daño na algun di nan y a laga e autonan staciona algun caminda cu tur peliger cu esaki por a trece cune. E parti serio y sumamente precupante di e caso aki, ta e hecho cu aki ta trata di tres delincuente sumamente hoben, ya cu entre e trio aki tin un criatura di 6 aña, un edad cu mayoria tin cu atende "Eerste Klas" di educacion primario, pues na inicio di su preparacion educacional.

Un otro miembro di e grupo aki ta conta cu 14 aña, otro edad cu ainda e mester ta sinta den banki di scol, preparando su mes pa su futuro profesional.

E di tres miembro tampoco ta mucha grandi, ya cu e tin 16 aña y tambe tin cu ser considera como un "mucha" menor di edad. Kico a pone e muchanan aki bay e rumbo aki ainda no ta conoci pero e caso a ser pasa pa JZP cu awor tin cu bay atende cu e caso tristo aki, ya cu realmente e ta sumamente tristo y sumamente precupante. Den e edicion di awe tambe nos ta publica otro caso precupante, caminda un tata a denuncia su yiu homber di apenas 16 aña na autoridadnan policial, ya cu el a haya e mucha c'un arma di candela, cu bala cayente, pues un arma cla pa usa, sin sa kico ta intencion di e mucha aki. E hoben aki a mustra un caracter ainda mas precupante ora cu el a kibra plafond den oficina di polis y a mustra un reaccion cu realmente e no ta spanta cu el a wordo deteni pa polis.

Ta desaroyonan sumamente precupante, ya cu realmente tin un desaroyo caminda ladronicia ya ta birando un forma di sobrebibi of miho bisa, un forma pa yega na luhonan den bida cu normalmente mester a ser logra cu bon educacion y un bon trabou.❑

Siguridad eleva na Aruba como medida preventivo

ORANJESTAD—No tin ningun motibo pa ta preocupa, pero asina mes tin un elevacion di siguridad na Aruba. Ta un postura cu a dicidi pa tuma pa motibo di e accion Mericano cu a conduci na morto di Osama bin Laden. Esaki ta informacion cu BON DIA Aruba a logra compila for di fuentenan oficial.

Rond mundo, autoridadnan ta consciente cu por tin accionnan di parti di simpatisantenan di e lider di Al Qaeda pa tuma revancha pa su morto. Na aeropuerto di Miami por ehempel, no tin medidanan adicional pa motibo cu for di 9/11 ya caba e aeropuerto ta den alerta constante. Y no ta exclui cu simpatisantenan lo ehecuta accionnan di revancha.

Pero, no tin ningun indicacion cu tin indicacion di menasa awor, sigur no pa Aruba. Asina mes, for di momento cu e noticia di morto di Bin Laden a bira conoci, autoridadnan encarga cu siguridad di Aruba a reuni y a implementa medidanan adicional tanto na nos puertonan, esta na waf y tambe na Aeropuerto Reina Beatrix.

Segun Comisario Trudy Hassell, ta trata aki netamente di medidanan preventivo den luz di e sucedido cu a capta atencion di mundo, y sigur na Aruba tambe. "Lo tin aumento di siguridad na nos puertonan, simplemente pa preveni cualkier cos. Aruba no mester ta nervioso cu tin un of otro menasa. Esaki sigur no ta e caso," ta e informacion cu BON DIA Aruba a ricibi, tambe di Comisario Hassell.

Expertonan rond mundo sinembargo ta adverti cu mester spera accionnan di revancha for di Al Qaeda y simpatisantenan. E revancha lo ta dirigi particularmente contra Merca y Mericanonan.

Pero mientrastanto e noticia ta bon pa economia. Prijs di petroleo y oro a baha aunke cu ta kere cu esaki ta djis un reaccion di euforia cu a sigui, pero cu probablemente lo no tin un duracion largo. Particularmente pa motibo cu a lo largo, hendenan lo cuminsa preocupa cu menasanan den caso cu mester sigui cu accionnan di revancha.

En todo caso, e medidanan adicional di siguridad na Aruba lo keda na nan luga pa varios dia, y lo keda vigilante por lo pronto.

Mester bisa cu mundo a cambia completamente despues di 9/11. Na Aruba tambe e atake a trece cambio drastico. For di e momento ey, biaheronan ta experiencia un sin fin di control di siguridad cu den e dianan aki lo ta ainda mas fuerte.❏

Cuater caso di arma di candela

Tata ta entrega yiu di 16 aña na polis cu revolver

SANTA CRUZ—Diabierna 4'or di atardi, un tata ta yama warda di polis di Santa Cruz y ta bisa polis cu el a gara su yiu homber cu un arma di candela. Central a bay na e cas na Santa Cruz y ta haya un pistol carga cu bala cayente den dje. Polis a detene e yiu D.K. naci na Aruba di 16 aña y a hibe warda, y a confisca e arma. Na warda a resulta cu e tabatin tambe dos sakito cu marihuana. Ora cu polis a pone den cel, nan a ripara cu el a kibra e plafond. Mientras cu e tabata sinta den e wachtkamer, el a haya un chens y a core bay. Polis den auto y tambe na pia a core y a logra detene.

HOMBER HERIDA

Diadomingo 11.50 di merdia, polis ta bay na un cas den Vorststraat na San Nicolas pa un tiramento. Ambulance a bin na e sitio y a transporta e victima pa poli pa tratamento. Segun informacion cu polisnan a haya na e sitio, e victima J.S. di 19 aña naci na Aruba, a haye den problema prome cu e homber J.H.L. naci na Jamaica di 24 aña, yama Black F… y nan a bringa. E victima a core bin na cas di su amigonan. Un rato despues J.H.L. a bin cu algo lora den un paña y a drentga den e cas. Nan dos a lucha cu otro y un tiro a los cu a alcansa J.S. den su bariga. E sospechoso a core drenta e auto A-49285 color shinishi y a bay for di e sitio. Polis a cuminsa un buskeda y Vissibility Team a logra detene. E auto a keda confisca.

AMENAZA

Diasabra 3.17 di madruga, polis ta haya informacion cu un homber a wordo atraca banda di e waya di airport. Polis di Santa Cruz ta bay y ta topa cu e homber banda di un carrental na Cas Paloma. Na yegada nan ta papia cu e homber G.C. naci na USA di 42 aña. E ta bisa polis cu na e cruzada Mahuma/Simeon Antonio, dos mucha homber a pare. Manera cu el a slow e auto, nan a saca un arma di candela y a bahe for di e auto y nan a bay cu su auto. Diadomingo 5.30 di atardi, polisnan a haya e auto den mondi den bisindario.

TIRO

Diahuebs 8.30 di anochi, un persona ta meld na polis, cu e tabata coriendo na haltura di Well Well, bayendo Playa, ora cu el a tende tres tiro for di un auto. Despues e auto a core bay direccion di Hooiberg. Patruya a bay na e sitio y a topa cu e denunciante cu ta un polis fuera di servicio. El a bisa polis cu for di e crusada di Santa Cruz, un auto blanco model bieu, tabata persigui'e. Banda di Hooiberg Supermarket el a tende un tiro y despues mas pabou a tende dos. Despues e auto a drenta un caminda y a bay direccion panort. E caso ta den investigacion.❏

Di 9 morto di 2011 den trafico di Corsou

Tur morto te cu awor ta hende homber

WILLEMSTAD – Trafico di Corsou a exigi su di 9 morto diahuebs anochi. Remarcabel ta cu tur e hendenan cu a muri den trafico te awor den 2011 ta hende homber.

Polis a informa diahuebs anochi den careda di 20.12'or, Central di polis a dirigi un patruya na e crusada di e caminda pa bay Montaña y Stakamahachiweg pa un accidente cu a tuma luga entre dos vehiculo.

For di un investigacion preliminar a resulta cu un auto saliendo for di Stakamahachiweg a subi caminda sin duna preferencia na e auto biniendo for di direccion di Fuik. E dos ocupantenan di e auto a keda pega den e vehiculo. Cu yudansa di "rescueteam" di brandweer a saca e victimanan for di e vehiculo.

E chauffeur dor di impacto a practicamente bay pega den e parti patras di e auto y a sufri multiple lesion na su curpa y no tabata duna señal di bida.

Dokter di polis a constata morto di de homber Marlon Pedro Etwaldo Pieternella, naci na Corsou, 1 di augustus 1971, pues tabata conta cu 39 aña di edad. E dama cu tabata hunto cune den auto a haña sla na diferente parti di su curpa. Chauffeur di e otro auto cu a ocasiona e accidente a haña sla na cabes y ambos a keda transporta pa ambulance pa policlinica di Hospital St. Elisabeth.

E caso a causa consternacion y e grito na autoridadnan pa busca un manera cu e situacion di trafico na Corsou.❏

Prome Minister Mike Eman solidario cu Presidente Barack Obama

ORANJESTAD – Prome Minister, Mike Eman ta uni den pensamento cu Minister Uri Rosenthal di Relacionnan Exterior di Reino Hulandes cu e eliminacion di Osama bin Laden ta duna e lucha contra terorismo un impulso nobo y importante. Combati terorismo y e lucha contra extremismo violento ta keda prioridad mas halto y Reino ta duna su contribucion grandemente na esaki.

Gobierno di Aruba ta keda pone hopi atencion riba seguridad di Reino y proteccion di e interesnan di Reino na nivel internacional, despues di morto di e lider di al-Qaeda.

Cu morto di Osama bin Laden a logra duna un golpi enorme na al-Qaeda y na terorismo internacional, casi dies aña despues di e atakenan di 11 september 2001 cu a sacudi henter mundo.

E tabata un simbolo di e terorismo y hopi a sigui su ehempel. Nan tabata responsabel pa atakenan terorista hororoso, cu a costa bida di miles di persona inocente.

Nos ta alivia y contento cu e logro grandi aki di Merca den e guera contra terorismo internacional.

Prome Minister Mike Eman lo comunica e pensamento aki tambe por medio di Embahada di Reino na Washington D.C. den un carta na Presidente Barack Obama.❏



Prome Minister Mike Eman

Morto di Bin Laden: trankilidad y tension mundial

ORANJESTAD – E anuncio di Osama bin Laden su morto a trece cune un halamento di rosea den diferente pais di mundo, specialmente Merca cu a bira un obhetivo terorista di e organisacion Al Qaeda dirigi pa bin Laden. Sinembargo e noticia aki tambe a bin compaña cu un ambiente di tension y preocupacion internacional. Ya caba agencia di inteligencia Mericano CIA a adverti cu e organisacion terorista Al Qaeda lo percura venga morto di su lider.

Director di CIA, Leon Panetta, kende lo bira secretario nobo di Defensa na Merca a sigura cu Al Qaeda lo trata di venga morto di su lider, Osama bin Laden.

“Aunke Bin Laden ta morto, Al Qaeda no ta morto. E teroristanan lo percura di venga su morto, y nos mester mantene nos mes vigilante y cla den nos lucha contra terorismo” asina e funcionario a bisa.

Interpol cu ta un organisacion di cooperacion policial internacional, a adverti ayera riba posibilidad di un “riesgo terorista mas grandi” tras di morto di Bin Laden.

PAISNAN Y MORTO DI BIN LADEN

Un mayoria di paisnan a expresa ayera su satisfaccion tocante Bin Laden su morto cu a sosode durante un accion di e forsanan Mericano na Pakistan. Pero nan a adverti cu esaki no ta nifica final di Al Qaeda, tampoco di terorismo, y nan ta alerta pa cualkier represalia di Al Qaeda.

“Husticia a wordo haci”, asina presidente Mericano Barack Obama a anuncia diadomingo anochi. E mandatario a haci un yamada pa permanece alerta, pasobra nan no tin duda cu Al Qaeda ta keda un menasa pa Merca.

E pais Spaña a ricibi cu satisfaccion e noticia aki di Bin Laden su morto. Spaña a ser castiga cruelmente pa Al Qaeda na aña 2004 cu varios atentado terorista cu a causa 191 morto, y mas cu 2 mil persona herida na Madrid. Gobierno di Spaña ta considera cu Bin Laden su morto ta bira un “step decisivo” den e lucha internacional contra terorismo.

Prome Minister di Pakistan, Yusuf Raza Gilani a cualifica e operativo cu a produci e morto di e lider di Al Qaeda como un “gran victoria contra terorismo”. Aunke Pakistan ta un aliado di Merca, ta ser sospecha cu miembronan di su servicio di siguridad ta protege e miembronan di Al Qaida.

Presidente di Afganistan, Hamid Karzai a declara cu Bin Laden a paga pa su actonan, y cu e hecho cu el a ser haya na Pakistan ta mustra cu e fuente di terorismo no ta bin for di Afganistan, segun e mandatario.

Prome Minister di Inglatera David Cameron, kende ta un aliado importante di Merca na Europa, a anuncia cu Bin Laden su morto ta un “gran alivio pa henter pueblo di mundo”. Pa Reino Uni, cu a ser golpia pa Al Qaeda na 2005 pa varios atentado terorista, ta insisti cu e hecho aki no ta nifica final di menasa di terorismo extremista cu ta existi awendia.

Francia a elogia Merca su lucha y persistencia, y nan a considera cu esaki ta un acontecimento importante “den e lucha mundial contra terorismo”.

Canciyer di Alemania, Angela Merkel a bisa cu e hecho aki ta un “victoria di e forsanan di paz’. Mientras cu hefe di gobierno Italiano, Silvio Berlusconi a bisa cu esaki ta un “gran resultado den e lucha contra maldad”. Union Europeo ta considera cu morto di Bin Laden ta crea un mundo mas sigur.

Rusia tambe a considera cu eliminacion di Bin Laden ta un “exito importante” di Merca. Y Turkia, un pais laico di mayoria Musulman tambe a duna un bon pronostico.

Pa Vaticano, Bin Laden tabatin “un responsabilidad grave” den e promocion di “division y odio entre e pueblonan”.

Israel, un pais aliado fiel di Merca, a aplaudi “e victoria aki di husticia, libertad y di balornan comun di e paisnan democratico cu ta combati hunto e terorismo”. Pero nan a adverti cu e rednan relaciona cu Al Qaida lo haci “nan maximo esfuerso pa comete un atentado espectacular”.

Di otro banda, hefe di gobierno di movemento extremista Palestino, esta Hamas na mando di franha di Gaza, Ismail Haniyeh, a condena e asesinato di cualkier muyahidín (combatiente islamico) y di cualkier individuo, Musulman of Arabe, y el a pidi pa Dios duna Bin Laden su misericordia”.

Irak a afirma su satisfaccion cu e noticia aki, y Yemen ta spera cu esaki lo nifica e “inicio di e final di terorismo”. Iran ta considera cu Bin Laden su morto ta laga “Estados Unidos y su aliadonan sin excuus para mantene a su forsanan na Oriente Medio bou pretexto de lucha contra el terorismo”.

Kenia, cu na aña 1998 a bira obhetivo di un atentado contra la embahada di Estados Unidos na Nairobi, a califica esaki como un hecho di husticia.

Di su banda India probecha pa insisti cu Bin Laden tabata scondi en Pakistan, cu ta su pais bisiña y enemigo. Mientras otro paisnan manera Australia, New Zeland y Hapon, a manifesta nan satisfaccion pa e morto di e fundado di Al Qaeda.❑

Segun presidente Peruano

Morto di Bin Laden ta un milager di Juan Pablo II

ORANJESTAD – Despues di celebra beatificacion di Juan Pablo II, e mandatario Peruano Alan Garcia a sigura cu morto di e lider di Al Qaeda, ta un milager di e beato nobo.

Presidente di Peru a felicita su colega Mericano, Barack Obama, y tambe ex-presidente Bush pa su persistencia pa acaba cu e lider di e organisacion terorista di Al Qaeda, esta Osama bin Laden.❑

Prijs di combustibel a baha cu morto di Bin Laden

ORANJESTAD – Prijs di combustibel a baha ayera na menos cu 113 dollar bari, despues cu presidente di Merca, Barack Obama a anuncia diadomingo anochi cu e lider di Al Qaeda, Osama bin Laden a resulta morto durante un atake aereo Mericano na Pakistan.
E prijs di crudo di referencia pa su benta na luna di juni a baha 1,23 dollar, kiermen 112,70 dollar pa bari, a ser anuncia ayera merdia na Singapur, durante transaccion electronico di e Bolsa di Balor di New York.
Tanten na London, e crudo Brent pa ser entrega na luna di juni a baha 98 cen na 124,91 dollar pa bari den e Bolsa de Futuros ICE. Expertonan di Bolsa di Balor a bisa ayera cu Bin Laden su morto lo por afecta Al Qaeda su capacidad di realisa atake terorista, y evita asina un destabilisacion den e region di Medio Oriente masha rico den petroleo.
Sinembargo, e hecho cu e lider di Al Qaeda a ser mata lo por trece cune un accion di venganza di e organisacion terorista aki, locual lo afecta e suministro di crudo, y lo aumenta e prijs di combustibel.❑

Atraco na Texaco Wayaca

WAYACA—Diasabra 9.30 di anochi, patruya ta bay na Texaco Wayaca pa un atraco. Eynan nan ta wordo informa cu dos homber a cu arma di candela a drenta den e luga y a bou di menasa a bay cu 3000 florin. Despues nan a core bay riba un brommer direccion panort. ❑

Homber durante pelea ta dal polis den cara

SAN NICOLAS—Diadomingo 7’or di anochi, e homber C.C. naci na Aruba di 44 aña, ta pidi intermediacion pa su concubine Y.F. di 35 aña naci na Aruba, cu tin problema cu su ex amigo H.R. naci na Aruba di 41 aña. Polis a bay na e cas na Savaneta y ta papia cu e muhe Y.F. E ta bisa cu H.R. ta tata di su yiunan. E ta bisa cu e yiunan ta biba cerca nan tata y fin di siman nan ta bay pasa cerca e mama. Awor e tata a bay busca e muchanan diadomingo.
Ora cu polis tabata papia cu H.R., e homber C.C. a yega y nan a cuminsa tira palabra pa otro. C.C. a bay dal H.R. un mokete y esaki a dal e polis den su cara. Tambe el a kibra e holoshi di e polis. Nan a detene y hibe warda. Na warda el a bisa cu e ta paga e holoshi. Despues nan a lague bay cas.❑

Muhe a hiba droga pa detenido den KIA

SAN NICOLAS—Diahuebs 1.30 di merdia, Patruya di San Nicolas ta bay KIA, na unda e guardia a gara un muhe cu a purba duna un detenido droga.

Na yegada polis ta topa cu e comandante na warda, kende a bisa polis cu e muhe S.H.H.S. durante cu e tabata despedi di e detenido a hinca un sakito di plastic den saco di e detenido. Polis a detene e muhe y a confisca e sakito di plastic, den cual tabatin yerba parecido na marihuana. ❑

Na Corsou

A detene homber pa wordo extradita pa Hulanda

WILLEMSTAD – Polis di Corsou a confirma, cu riba peticion di autoridadnan di Hulanda, a cuminsa cu un investigacion y a bay over na detencion riba diaranson 27 di april 2011, di e homber sospechoso di inicialnan , J.B.L., nasi na Corsou, di 39 aña di edad.

Ta ser sospecha cu J.B.L. a haci su mes culpabel na e caso di tiroteo cu resultado fatal cu a tuma luga dia 14 di februari 2010 na Hulanda den region di Zaandstreek-Waterland.
Despues di su detencion a presenta e sospechoso dilanti di hues comisario cu a ordena su encarcelamento pendiente su extradicion na e autoridadnan di Hulanda.❑

'Amigo' kier a viola mucha muher turista

NOORD—Diasabra 4.30 di madruga, polis ta haya informacion di un hincamento den e area di e high-rise hotel. Ora cu polis a yega a resulta cu esey no ta e caso.

Patruya a papia cu e mucha muhe J.R. naci na USA di 19 aña, kende ta bisa polis cu el a bay cu su amigo na un nightclub na Playa y eynan nan a topa cu un tal M. Nan a sera un amistad y despues a pasa na diferente casino.

Ora cu nan tabata na Holiday Inn, e mucha muhe a laga, su amigo na e hotel hunto cu e tal M. El a cana bay su hotel na unda e ta keda.

Ora cu e tabata canando, el a ripara cu M, tabata su tras. M a bise pa nan tuma un shortcut pa yega na e hotel mas lihe. Pasando den e caminda di shortcut, M a gare y choke y kier a viole. El a bringa cu M. y a core bay su hotel, buscando ayudo. E caso ta den man di JZP. ❑

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Sospechoso di secuestro y menaza cu arma di candela a bisa Hues

Laga testigo bisa dilanti Hues cu ta e a menaza cu arma

ORANJESTAD – Esaki ta di dos biaha cu ta pospone e caso penal contra e duo E. Frias y M.Paalman. Anteriormente e caso tabata pro forma y a fiha siman pasa pa tratamento di e caso. Sinembargo, durante tratamento di e caso, tanto Hues como e sospechoso Paalman tin deseo di scucha testigonan.

Frias y Paalman ta wordo acusa cu dia 14 December 2010 den oranan di marduga a secuestra y maltrata e homber B.C. Tambe nan ta wordo acusa di intento di asalto riba e homber S.A.

Fiscal den Corte a bisa cu e duo aki a obliga e persona B.C. pa subi den un pick-up y a hibe na un cas den mondi, unda el a wordo mara na man y pia. Segun Fiscal Paalman y/of un di su complicenan a entre otro, pone un arma na B.C. su cabez y a bise: “Ban! Unda e 3 libernan ta? Awenochi bo ta bay muri” . Nan a obliga e persona pa sinta riba un stoel y a mare cu tie-wrap na man y pia y na su nek y a bise: “Mi ta tira bo mata y despues mi ta corta bo na mochi y tira bo na Boca Mahos”. Tambe lo a choca e persona B.C. y a bise: “Mi ta mata bo”.

Fiscal a sigui bisa cu Paalman y Frias, a intencionalmente maltrata e persona B.C. cu un machete door di dal’e cu e parti plano na su barica. Tambe lo a kim’e cu sigaria y tira bloki di cement riba su pia drechi. Tambe Paalman ta wordo acusa di posecion ilegal di arma di candela riba e mesun fecha, esta 14 December 2010.

SCUCHA TESTIGO

Durante tratamento di e caso a surgi un situacion caminda Paalman y Frias ta para riba cu ningun momento nan a secuestra y menos a maltrata B.C. Ademas Paalman ta para riba cu ningun momento el a bay na cas di S.A. y a menaza cu morto cu arma di candela. Ta asina cu Hues a mustra cu tin declaracion di S.A. y su mama cu ta bisa cu Paalman a bin na nan cas den oranan di marduga y cu Paalman tabatin un arma y a menaza S.A. di lo tir’e. E momento ey e mama di S.A. lo a bisa Paalman cu prome e lo tin cu mata e mama.

Frias ta para riba cu ta un lift el a haya di Paalman y cu e no sa net net di nada. Hues a mustra cu B.C. a bisa cu ta Paalman y Frias ta esnan cu e secuestr’e. Hues a mustra tambe cu Polis lo a haya Frias cu e cellular di B.C. Segun Frias ningun momento e tabatin e cellular. Ora Polis a presenta na cas di S.A. y a somete nan pa baha for di auto, el a baha y a sinta algo cay banda di dje. E ta para riba di no sa nada di cellular.

Mirando e desaroyo aki, Hues a bisa cu e lo kier scucha e agentenan di Polis cu a presenta na cas di S.A. pa asina mira con tur cos a bay y pa determina si Frias tabatin e cellular cun’e of no. E momento ey Paalman a pidi pa scucha S.A. y su mama. Hues y Fiscal a bisa cu nan a duna un declaracion caba.

Paalman ta insisti pa scucha nan pasobra e ta para riba cu ningun momento el a menaza S.A. cu un arma y no a bay bati na bentana sino ta un Colombiano a haci esey. Hues a remarca cu e ta lamenta cu ta un declaracion so tin di B.C. cu ta papia di un casita chikito. Hues a bisa cu e kier scucha B.C. y e tres agente di Polis cu a haya Frias cu e cellular. E kier sa unda a haya Frias cu e cellular. Tambe Hues kier sa con B.C. tabata mara den e pick up. Tambe Hues a honra e peticion di Paalman pa scucha S.A. y su mama. Tratamento di e caso lo sigui 19 di Mei den oranan di merdia.❑



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
18 april 2011 t/m 28 april 2011

NR.	Funcion	Compania	
294-A	Plant Manager	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 4,000.00
294-B	Diesel Monteur	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 2,700.00
294-C	Equipment Operator	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 2,200.00
294-D	Process Operator	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 2,800.00
318-A	Technical Supervisor	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 2,800.00
318-B	Plant Operator	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 2,500.00
318-C	Plant Supervisor	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 2,800.00
318-D	Quality Control & Safety Engineer	Mantbraca Corporation N.V.	Afl 3,000.00
602	Manager. Maintenance	AIS Aruba Industrial	Afl 4,200.00
603	Manager Business	Caribmedia Marketing, Cons. & D.	Afl 2,500.00
604	Pluimveehouder	Primo Chicken Farm	Afl 1,600.00
605	Maintenance man	Horizonte Investment & Develop.	Afl 1,900.00
606	Counterbediende	24 Hora Cien por Ciento	Afl 1,542.90
607	Restaurant Manager	Aruba Marriott Resort	Afl 5,800.79
608	Landscaper	Ultimate Landscaping	Afl 1,542.90
609	Kitchen Attendant	Taco Bell	Afl 1,542.90
610	Carver	Texas de Brazil	Afl 1,542.90
611	Housekeeping Supervisor	Riu Palace Aruba	Afl 2,496.00
612	Pastry Chef	Riu Palace Aruba	Afl 3,000.00
613	Slager	Wintergarden Supermarket	Afl 1,600.00
614	Barbedienster	Wintergarden Restaurant	Afl 1,542.90
615	Diesel Monteur	Royal Service (Rito's Carrental)	Afl 1,750.00
616	Deputy Managing Director	Caribbean Mercantile Bank	Afl 15,500.00
617	Schoonmaakster	Fortune Marketing Unlimited	Afl 1,542.90
618	Cookhelper	Sushi Ya	Afl 1,600.00
619	Sushi Chef	Sushi Ya	Afl 1,800.00
620	Mechanical Supervisor	Stork Wescar Aruba N.V.	Afl 5,000.00
621	Foreman	Stork Wescar Aruba N.V.	Afl 3,500.00
622	Schoonmaker	El Chalan	Afl 1,550.00
623	Kok	El Chalan	Afl 1,800.00
624	T.O. Manager	Allegro Vacation Club N.V.	Afl 1,780.00
625	General Manager	Allegro Vacation Club N.V.	Afl 2,670.00
626	Onderhoudsman	Movices International N.V.	Afl 1,542.90

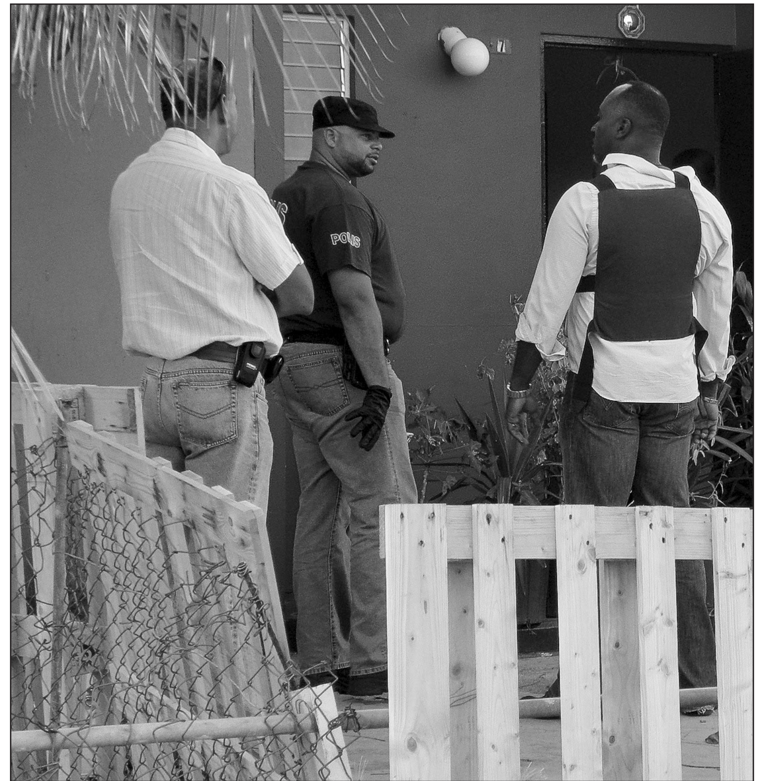
NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
627	Sales Person (verkoper)	Movices International N.V.	Afl 1,542.90
628	Kapper / ster	Cache Boutique & Salon	Afl 1,600.00
629	Cookhelper	Papiamento Restaurant	Afl 1,700.00
630	Helper Algemeen	Cerd Constr. & Equipm. Depot	Afl 9.50 p/u
631	Bodyman	Renzo Body Shop	Afl 1,542.90
632	Room Attendant	Best Cleaning	Afl 1,600.00
633	Slager	Bo Wah Supermarket N.V.	Afl 1,600.00
634	Magazijn bediende	Bo Wah Supermarket N.V.	Afl 1,542.90
635	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
636	Kite-Windsurfinstructeur	Aruba Active Sports N.V.	Afl 2,000.00
637	Cleaner	Eagle International Tennis Aruba	Afl 1,542.90
638	Loodgieter	Kelky Geel Realty N.V.	Afl 1,800.00
639	Horlogemaker	Gandelman Jewelers	Afl 4,400.00
640	Keukenhelper	Taste of Belgium	Afl 1,542.90
641	Magazijn bediende	Sabana Liber Mini Market	Afl 1,542.90
642	Magazijn bediende	Tommy Hilfiger	Afl 1,542.90
643	Jeweller	Gemani Jewelers	Afl 2,650.00
644	Masseuse	A Taste of Heaven Spa & Salon	Afl 2,000.00
645	Cook	Ali Baba Grill Bar & Restaurant	Afl 2,000.00
646	Assistant Store Manager	Casique Store & Snackbar	Afl 1,600.00
647	Cook	Kambal	Afl 1,800.00
0-22	Schoonmaakster	Fast Rent House Aruba	Afl 1,600.00
0-23	Onderhoudsman	Fast Rent House Aruba	Afl 1,600.00
0-24	Vastgoed Beheerder	Fast Rent House Aruba	Afl 3,000.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Atraco Team ta confirma detene varios persiona relaciona cu casonan di atraco





ORANJESTAD—Departamento di Atraco, a duna di conoce cu di e atraconan cu a tuma luga durante luna di mart, varios sospechoso a keda deteni. Tambe nan ta bisa cu tur persona cu sa algo di e atraconan , por yama solamente e tres telefonnan cu ta 11141, 100 y of tuma contacto cu Atraco Team. Na mes momento vocero policial sr. John Larmonie a confirma cu den luna di april, un total di 20 caso di atraco a tuma lugar entre cual casi diez den ultimo dos siman. Notabel tambe ta e cantidad di hobennan envolvi den e tipo di casonan aki, dunando e impresion cu nan ta buscando placa facil pa goza di nan bida. Por spera mas detencion den proximo dianan.❑



Remitido

Studiantenan cu ta bay Hulanda mester di miho ayudo y sosten

Mi ta un ciudadano studia Arubiano.

Como studiante Arubiano mi ta hopi ambicioso y ta pesey mes mi a dicidi di sigui studia na Hulanda,pa asina tin un miho futuro.

Mi sa cu na Aruba nan ta ofrece instancia manera Directie Onderwijs cu ta duna nos como studiante tur tipo di informacion tocante studie lening. Tambe ta ofrece "mentoren" pa e ciudad specifico cu bo kier bay studia na Hulanda.

Awo mi ta na altura cu e mentornan aki sa bin Aruba pa bin duna 'lezing avonden' na e studiantenan cu ta bayendo afo. Pero mi tin di remarca, cu ta jammer cu e mentornan aki no ta haci nan trabou manera debe ser.

Un ehempel, como studiante bo ta haya e-mail adres masha lihe di e mentornan pa por tuma contacto cu nan, pero ora ta manda nan e-mail bo no ta ricibi ningun contesta bek y si bo haya un contesta mes ta despues di mas cu 4 luna!

Awor mi ta puntra mi mes y otro studiante, ta esaki ta e manera cu nos tin cu comunica cu e persona cu supuestamente tin cu guia nos na Hulanda?

Otro ehempel, mentornan ta bisa bo cu si "wak pa tur studiante schrijf in na tal y tal website pa asina bo por bin in aanmerking pa un camber of un cas". Locual cu nan no ta bisa bo cu 1: bo mester di un 'nederlandse bank rekening nummer' pa paga e inschrijf geld, 2: bo mester tin un adres / post code hulandes, 3: bo mester tin un bsn nummer ! Kico ta pasa cu e studiantenan cu no tin famia na Hulanda, con nan ta bay haya tipo di informacionnan aki?

Awo ta pakico e mentornan aki tey? pa informa nos tocante tur cos cu studiante nan tin mester of por nada?

Mi opinion ta cu tin mucho tiki mentor pa tur e studiantenan pa cada ciudad na Hulanda. Gobierno mester cuminsa pensa riba esaki, paso ta tur aña masha hopi studiante ta dicidi di bay studia na Hulanda.

Un mentor ta hopi importante y ta pesey mes e persona encarga mester tuma su funcion na serio enbes di tuma e studiantenan hasi.

Otro cos cu nos como studiante no ta wordo informa di dje ta e hecho cu si nos studia aki na Aruba y gradua, cu e chens ta masha chikito of nada mes cu bo ta drenta den un Master's opleiding. Como HBO'er bo ta perde 1 anja, paso bo ta wordo toegelaten solamente den un pre-master's programma cu ta dura 1 aña pa despues bo wordo acepta den un master's programa. Cu otro palabra nos mester wordo informa cu ora bo studia na Aruba 1: tin chens cu no ta tur caminda e diploma ta wordo mira como valido y 2: bo ta perde 1 aña paso bo tin cu bolbe haci un 4e jaars HBO pa bo por realisa e soño di haya bo master diploma.

Como studiante ami ta haya cu e tipo di cosnan aki mester caba, paso mi ta kere cu no ta ami so ta realisa cierto cosnan asina.

Mi ta kere tur studiante tin e derecho riba un guia y un bon mentor cu si ta comunica cu bo ora mester y cu si ta duna bo tur informacion, bon y malo pa bo por prepara bo mes pa ora di bai Hulanda.

Nomber y adres conoci na redaccion.

Nota di Redaccion:
E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Magaly Brito di SEPPA

"Cos a keda bon pa empresarionan pero e trahado a keda mal para"

ORANJESTAD – Contrario na loke cu otronan kier pensa, sin duda algun, e dia 1 Mei ta keda e dia mas importante pa e mundo di trahado, aunke, entre trahadonan mes poco ta ser haci pa conmemora e dia aki na Aruba.

Esencia y balor di e dia aki a bay perdi den e mundo di materialismo, di diberticion, di goso, segun secretario general di sindicato SEPPA Magaly Brito ta bisa.

Como 125 aña pasa, trahadonan a hiba lucha fuerte pa un orario di trabao di 8 ora pa dia. E tempo ey lidernan sindical a hasta perde nan bida pa locual cu awe nos tur ta gosa di dje. Hasta tin di e lidernan a haya cadena perpetua pa loke cu nan ta kere aden. Pues e lucha pa mehoracion di condicion di bida y trabao di trahadonan y nan famia a cuminsa hopi prome tambe cu 1886.

Brito ta recorda cu hopi na Aruba a lubida con por ehempel awe nos tin 8 ora di trabao pa dia. SEPPA ta kere cu tur trahado mester keda vigilante di e situacion y cada biaha sali na defensa di nos interesnan como trahado. SEPPA semper ta solidario cu trahadonan den nan lucha pa logra miho condicionnan di bida y pa un trabao mas digno pa e bienestar di e trahado y su famia.

E aña aki ta e aña tambe cu nos a recorda e 25 aña di nos Status Aparte. Celebracionnan en grandi pa recorda luchanan largo pa nos a yega na unda nos ta para awendia. Pero e trahado mes a para keto un rato y wak kico ta su situacion despues di 25 aña di Status Aparte?

Nos ta consciente cu awe nos ta biba den un mundo global dirigi pa un politica economico y social di un capitalismo salvahe na beneficio di poco y cual ta reduci e ser humano como un instrumento di e makinaria economico, unda no tin solidaridad, ni husticia social. Nos ta meti awendia den un mundo globalisa, unda e mundo ta dividi den e globlisadonan y esnan globalisa.

E globalisadonan ta dicidi con ta parti e rikesanan na mundo, ta parti certificadonan di bon conducta pa amigonan, ta uza nan poder militar, tin biaha bon, pero hopi biaha uzando e bandera di derechonan humano pa viola derechonan internacional.

Pa e pueblo trahado Status aparte a bira 25 aña di atraso segun Brito. Durante e 25 añanan di Status Aparte e trahado Arubiano no a mira un defensa politico pa su situacion cu e ta den. Tur politico tradicional sin excepcion a bende e consciencia falso cerca trahadonan cu su situacion ta drecha automaticamente ora e situacion ta bon pa e empresanan. Semper cos a keda bon pa empresarionan, pero e trahado na Aruba a keda mal para.

Brito ta recorda cu hopi na Aruba a lubida con por ehempel awe nos tin 8 ora di trabao pa dia.

A haci un comparacion di awe cu 25 aña pasa. Un poblacion di banda di 60 mil hende a subi yega 110, cu esunnan nodocumenta banda di 125 mil hende; un subida di mas cu 100%. Mas trahado, mayoria di funcionnan cu of banda di salario minimo, mas ganashi pa empresarionan, mas habitante, menos naturalesa, mas scol, mas caretera y mas cas pero no tin espacio mas, mas awa, mas coriente propaganda di Capacity-Carrier a ser poni nechi asina, den e cashi di olvido. PIB (Producto Interno Bruto), esta loke nos tur ta produci a conoce un aumento barbaro.

Nos por haci comparacion cu e crecemento pa cabes di habitante, unda esaki a subi di banda di FL 15.600,= te cu alrededor di FL 45.000,= pa FL 50.000,=, un subida di mas cu 200% . Costo di Bida compara cu e situacion na 1986 a subi hopi te banda di 130%.

E canasta basico cu ta ser calcula a base di inflacion y bay bek te 1987 a base di inflacion, tabata FL 18.500, pa aña y esaki a subi te ariba FL 40.000,= . Un subida aceptabel, pero awe, ni 2 salario minimo ta yega e canasta familiar. Salario minimo pa aña tabata banda di 11 mil florin a subi apenas te banda di 18 mil florin pa aña. Un subida di + 64%. Salarionan den sector publico y den sector priva no a conoce e aumento di acuerdo cu inflacion, corda pa nos papia di e aumento di nos producto interno bruto promedio pa cabes di habitante.❑

BON DIA Aruba

Tecnologia den turismo mester bay hunto cu contacto humano

ORANJESTAD—Industria turistico ta para dilanti un pregunta crucial. Tecnologia tin e avansa grandi cu ta permiti e industria pa reemplasa labor humano caro cu labor tecnico. Di e forma aki ta reduci gasto di labor, ademas cu ta evita problemanan di servicio na consumidor.

Sinembargo, segun experto den turismo Dr. Peter Tarlow, tecnologia ta produci un serie completamente nobo di consecuencianan imprevisto. Dr. Tarlow ta un bon conoci di Aruba, y a bishita nos pais diferente biaha, entre otro pa dirigi conferencianan riba siguridad den turismo. Aunke cu su enfoke ta siguridad, na final e experto ta bisa cu tur aspecto den turismo, ta relata na e mesun punto, esta servicio.

Pa tal motibo mes, Peter Tarlow ta puntra unda mester hala e strepi entre tecnologia y servicio personal.

"No tin duda cu tecnologia ta hunga un papel importante den turismo y biahe. Mayoria di nos ta custuma awor pa haci nos mesun reservacionnan via Internet y ta uza diferente tecnologia pa scapa placa. E avance tecnologico aki a permiti corporacionnan scapa na labor, y ta duna consumidonan e poder pa haci nan mesun decisionnan."

Di otro banda, biaheronan ta haciendo mas uzo di tecnologia cu prome y e industria a haci uzo di esaki pa keda den contacto cu su clientela, Tarlow a bisa. "Mayoria di nos awor ta custumbra di ta molestia pa encuestanan 'online,' pues nos a drenta e mundo di 'e-marketing,' cu ta un forma avansa di 'spam.'"

Tarlow ta sigui splica cu aunke cu hopi hotel awendia ta ofrece servicio di internet gratis, ainda e hotelnan di mas luho ta cobra pa yamadanan local, acceso na internet y pa ricibi fax. "E gastonan adicional aki, combina cu servicio menos personalisa hopi biaha ta nifica cu e biahero ta sinti cu tecnologia ta bin di un banda so. Ta uza tecnologia pa duna un servicio menos personalisa, mientras cu na mesun momento e ta genera mas placa pa e hotel, entre otro," Tarlow a bisa, mustrando cu esaki ta un mal uzo di tecnologia.

Asina mes, turismo y biahe ta hopi dependiente di tecnologia y riba su mes a haci bida di tur mas facil. No tin duda cu telefonnan celular a haci bida di hopi hende mas comodo y ta parti di e bida diario. Y aunke etiquette tecnologico ta cana atras di e makinaria tecnologico, hecho ta keda cu e siguridad cu e telefon ta brinda ta pisa mas cu e molester di un hende cu ta papia mucho duro riba su celular. "Pero tecnologia a permiti terorismo mundial pa ataca industria turistico. Un celular por salba bida of detona un bom. Un aircondition por yuda alivia calor, pero por susha ambiente y carga malesa. Danki na computer, biaheronan sa di tempo rond mundo y por mantene contacto cu oficina. Pero e por destrui transporte aereo tambe."



Dr. Tarlow

Pues, Dr. Tarlow ta mustra cu tecnologia a bira un combinacion mixto pa e industria turistico, unda ta crea un cantidad di conviniencia, ademas di amplia ganashi y limita servicio na consumido. Tecnologia a haci biahamento mas sigur y abundante, pero tambe a crea e molester pa control di siguridad. "Claro, e industria a cuminsa uza tecnologia den forma prudente. Pero, si ta uza tecnologia pa motibonan egoista of pa propositonan destructivo, e por bira un enemigo pa e industria di biahe y turismo."

> **Pa tal motibo mes, Peter Tarlow ta puntra unda mester hala e strepi entre tecnologia y servicio personal.**

Consehonan

Pa tal motibo mes Dr. Peter Tarlow ta conseha e industria turistico pa corda cu turismo ta nifica hende relata na otro. Tecnologia no ta provee e calor humano y experiencianan cu un biahero ta carga cu n'e henter su bida largo. "Mester ta consciente cu turismo ta e benta di recuerdo y mester ta hopi critico ki ora ta sacrifica bunita recuerdonan a cambio di eficiencia."Pero pa tecnologia bira parti di servicio na consumido, empleadonan mester ta bon entrena con pa uza esaki. Hopi biaha, den e industria ta tuma hende den servicio cu no ta domina e tecnologia y ta abusa di esakinan, y na final ta haci mas daño. "Corda entrena, entrena y entrena hendenan. Trahadonan no por keda atras den avancenan tecnologico."

Mas ainda, Dr. Tarlow ta splica cu mester uza tecnologia na un forma sensitivo, y no laga esaki substitui e trato di un otro hende. Di otro banda, uzo di computer pa check in den un hotel sigur ta algo positivo, ya cu ta permiti e empleado atende otro problema. Particularmente un computer por soluciona problema di comunicacion den idiomanan dificil, unda ta permiti clientenan yega na informacion necesario den e idioma cu nan ta comprende y kisas e empleado no ta domina. " Uza tecnologia y rednan social pa permiti bishitantenan haci nan investigacion for di cas y obtene informacion basico. Sinembargo, ta parce cu hopi hotel y companianan di transporte ta sconde nan number di telefon for di nan website. Mester combina informacion basico cu e aspecto humano di informacion. Corda cu si e turista no por yega na un hende den e organisacion, e por bay pa un otro cu si ta ofrece e contacto humano."

Den concepto di Tarlow, cu gusta of no, tecnologia ta mishi tur aspecto di e industria turistico.

Ideal ta pa uza e beneficionan di tecnologia manera velocidad, conveniencia y evita e fayonan manera falta di contacto humano, uzo facil pa consumido, y tambe e grandura di e letternan.

"E ora ey tecnologia por scapa placa y tempo. Pero si e industria lubida e importancia di e elemento humano, mirando cu ta trata aki di un industria di experiencia, anto ta haciendo un fout grandi."❑

Inquietud riba maneho financiero di Parke Nacional Arikok

ORANJESTAD— No tur cos ta mes trankilo y calmo den Parke Nacional Arikok. BON DIA Aruba a compronde cu tanto empleadonan como algun miembro den directiva tin inquietud cu e maneho financiero di e parke.

For di fuentenan a compronde cu Parke Nacional Arikok ta casi mey miyon den cora. Empleadonan ta preocupa kico a pasa cu algun fondo spesifico despues cu nan a ricibi nan 'back pay,' y a trece e punto aki pa nan sindicato. Di otro banda, ta existi falta di claridad riba e forma con ta firma pa cuentanan y unda e fondonan a bay.

Un di e gastonan halto, segun nos fuentenan, ta pagonan pa abogadonan.
E asunto a bay asina leu cu un miembro di directiva di Fundacion Parke Nacional Arikok a dicidi pa no sigui mas y cu awe lo entrega su retiro oficial na Minister encarga, Michelle Hooyboer Winklaar.

BON DIA Aruba a tuma contacto cu Director di Parke Nacional Arikok, Ambrosio Curiel kende ta e persona autorisa pagonan. Sr. Curiel a bisa cu berdad Parke ta den cora, pero no por a spesifica e cantidad. Segun Curiel, motibo ta cu Parke ta pendiente e subsidio annual di Gobierno cu awor numa lo drenta. "Ta mas fundacion ta pasando den e situacion aki," Curiel a splica. Segun Curiel, tambe mester a warda pa caba cu e cuentanan annual, cu ta den man di Deloitte & Touche, pa asina presenta na Gobierno.

E no por a comenta mas di e inquietudnan cu ta existi, mirando cu e mes tabatin dos siman di vakantie y ta awe numa e por mira kico tin e empleadonan intrankilo. E Director no tabata na altura tampoco di decision di por lo menos un miembro di directiva pa tuma su retiro, pa motibo di no ta contento con e maneho financiero di e parke ta hinca den otro.

BON DIA Aruba lo sigui e desaroyo den Parke Nacional Arikok den e dianan aki.❏

Señora ta denuncia trato "antisocial" den cuido medico

ORANJESTAD- Un señora di 75 aña, a haci un denuncia con antisocial cuido medico por ta aki na Aruba, denuncia un oficina di dokter di no tin atencion pa yuda esnan cu tin mester di ayudo.

E señora a mustra cu e ta un pacient di Alzheimer, demencia y cu algun dia atras e no por a haya su carchi di AZV y ni maske cuanto el a busca e no por a haya esaki of corda na unda el a lague.
El a pensa tur caminda cu el a bay y a haci uso di e carchi aki y finalmente el a dicidi di tuma contacto telefonico cu oficina di dr. Ho Kang You cordando cu el a bishita e oficina aki.
"Mi a bel y bel y bel y bel mas c'un ora largo sin haya contesta y mi a dicidi e ora di subi auto y bay na e oficina pa mi mes puntra si mi carchi por a keda eynan.
Ora cu mi a yega mi a ripara cu tin hende den e oficina pero cu nan no ta atende telefon y a resulta cu enberdad mi a laga mi carchi eynan.
Mi a nota tambe cu nan tin un stapel di mas cu 20 carchi di pacientnan cu a laga nan carchi atras y mi ta puntra mi mes di con nan no por avisa e hendenan aki pa bin busca nan carchi."
E señora a sigui mustra cu ta costa 40 florin pa traha un carchi nobo ya cu mester paga un multa tambe si perde e carchi di AZV y e ta puntra di con e oficina di dokter no por avisa e pacientnan cu nan carchi a keda atras, ya cu riba e carchi tin tur informacion personal di un pacient.
"E cos aki ta pone un hende bira nervioso ya cu bo no sa na unda bo a laga e carchi y bo ta keda busca busca ya cu bo mester di e carchi ey. Ta mesun cos por pasa c'un hende su carchi di indentificacion, ya cu si no haya cooperacion ora cu bo lubida esaki un caminda, bo tin cu paga 80 florin pa saca un nobo y no tur hende grandi tin e placa ey.
Mi ta kere cu mester tin mas cooperacion, mas comprension pa hendenan grandi, y duna un tiki mas ayudo," e señora a termina bisando.❏

BON DIA Aruba
LOCAL | A13 Diamars 3 di Mei, 2011

Pa meritonan riba tereno di deporte, seguridad, cuido y religion

Cinco Arubiano condecora den Orde van Oranje-Nassau









ORANJESTAD – Na ocasion di Aña di La Reina, Gobernador Fredis Refunjol a otorga un condecoracion real den Orde van Oranje-Nassau na cinco Arubiano. E asina yama 'Lintjesregen' a tuma luga na Museo Arkeologico den compania di famia y conocinan. E aña aki a nombra un persona como 'Ridder' y cuater como 'Lid' den e Orden di Oranje-Nassau.

Ruben E. Croes

A nombra Señor Ruben Croes como Ridder den Orde van Oranje-Nassau pa su meritonan riba tereno di deporte, siguridad y cuido. Den bida diario señor Croes ta hefe di departamento di emergencia di hospital dr. Horacio E. Oduber. Siendo un surfer ferviente, na 1986 ela funda 'Aruba Hi-Winds Pro-Am World Cup Federation' pa asina pa añanan consecutivo e organisa campeonatonan internacional di windsurf na Aruba. Cu esaki Croes a pone Aruba riba mapa internacional riba tereno di windsurfing. Den un temporada di recesion economico despues di cierre di Lago Oil Refinery, e atencion internacional cu e campeonato internacional a trece cu ne tawata mas cu bonbini. Riba tereno di seguridad, señor Croes for di 1992 ta aporta ora cu ela co-funda Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA). Banda di a eherce diferente funcion den directiva di SARFA, Ruben Croes mes ta boluntario den accionnan di rescate. Cu peliger pa su propio bida, Croes a salba hopi bida di otro. Banda di su trabou di rescate riba lama, caminda e ta pone su propio avion disponibel, señor Croes ta tene lectura pa piscadonan y ta recluta hobennan pa e trabou boluntario di rescate. Señor Croes a yuda cu trabou di rescate despues di orcan Lenny y tambe a aporta na e accion di buskeda di Natalee Holloway. Ademas, pa mas cu 10 aña e tawata presidente di Comision di Calamidad di Aruba. Riba tereno di cuido señor Croes den su tempo liber ta activo tambe. E ta co-fundado y dunado di cuido di Edmund Harms Foundation. Esaki ta e fundacion cu ta ofrece pashentnan di cancer terminal e oportunidad di haya cuido na cas. Como boluntario di Cruz Cora Aruba, dos biaha Croes a dirigi un ekipo medico den nan mision pa Haïti, despues di e teremoto na 2010. Croes tawatin un papel crucial den pone medicamento disponibel, di manera cu e ekipo a logra ofrece ayudo medico na mas cu 5000 victima Haitiano.





Rayborne P.M. Didder

Señor Rayborne Didder ta ricibi su condecoracion como Lid in de Orde van Oranje-Nassau pa su esfuerso grandi riba tereno di deporte. Didder pa añanan largo a aporta na deporte di baseball na Aruba. E ta fundador y trainer di e organisacion di baseball pa hobennan cu ta hunga den division senior di Little League Baseball Aruba. Ademas e ta trainer di asociacion di baseball di Valero, cu ta participa den division di honor. Tambe e ta para referee boluntario durante competencianan di basketball. Den bida diario señor Didder ta traha na Valero como 'opzichter elektromonteur'. Aña pasa e tawata e coach di e seleccion cu a logra gana campeonato mundial di Baseball Senior League. Cu su coaching e seleccion aki tambe pa di dos biaha consecutivo a gana e campeonato latinoamericano na Puerto Rico. Banda di su meritonan pa deporte di baseball señor Didder ta boluntario di e organisacion di rescate SARFA y di Cuerpo di Bombero Boluntario di Aruba.

Angela S. Martilia-Maduro

Señora Martilia-Maduro a haya su condecoracion real como Lid in de Orde van Oranje-Nassau pa su aporte grandi na cuido di personanan cu un limitacion visual y pa esnan menos afortuna. Desde 1999 e ta desplega trabou pa FAVI, e fundacion pa esnan visualmente incapacita na Aruba. Den su funcion di empleado administrativo na Gandelman Jewelers e ta coordina e chauffeurnan boluntario cu e compania ta pone disponibel na FAVI. Den su tempo liber e mes tambe ta fungi como chauffeur. Ademas e ta colecta y administra e donacionnan na FAVI, caminda e ta haci diferente tipo di trabou general tambe. Banda di su trabou pa FAVI, den su funcion na Gandelman e ta coordina proyectonan di scol y pasco na bienestar di famianan menos afortuna. Tambe e ta dirigi diferente accion pa recauda fondo y ta participa na proyectonan pa haci Aruba limpi, en particular San Nicolas, y pa mantene esaki limpi tambe.

Gregory A. Manuel

Señor Manuel tambe ta ricibi un lintje como Lid in de Orde van Oranje-Nassau. E ta ricibi e reconocimento aki pa su meritonan riba tereno di baseball pa hobennan na Aruba. Señor Manuel ta fundador di Savaneta Baseball Organization pa muchanan den edad di 5 pa 10 aña. E asociacion di baseball aki a gana diferente campeonato na comienso di añanan 2000. Tambe señor Manuel a lanta e asociacionnan di baseball di Valero Senior Little League y Mets Amateur Baseball. Tambe e ta referee boluntario y scorer pa Senior Little League y ABBA; Amateur Baseball Bond Aruba. Puntonan culminante den su carera ta cu e tawata manager di e seleccion Arubiano di baseball cu na 2009 a gana e campeonato latinoamericano y cu a sali na di tres lugar den campeonato mundial e aña ey. Na 2010 tambe ela dirigi e seleccion cu a gana campeonato mundial di Baseball Senior League na merca y cu a gana pa di dos aña consecutivo e campeonato latinoamericano na Puerto Rico.

Timotheo S. Zievinger

E ultimo condecoracion e aña aki a bay pa señor Timotheo Zievinger. A nombra señor Zievinger como Lid in de Orde van Oranje-Nassau pa su aporte grandi na religion. Desde 1975 e ta boluntario den parokia di Noord y ta fungi como asistente di pastoor. Asina e ta percura pa e lesnan di preparacion pa prome santa comunion, confirmacion y di catesashi na hobennan. Na adultonan e ta duna les eucaristico y les tocante trabou parokial. Ademas e ta asisti cu partimento di santa comunion durante misa y ta asisti durante servicionan di entiero. Den bida diario señor Zievinger ta traha como asistente di hefe di servicio facilitario di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba. Den pasado señor Zievinger tawata trahador pastoral tambe den KIA. Tambe e tawata guia e grupo di hoben pastoral di Santa Anna. E grupo di hoben aki ela guia repetidamente den su participacion na World Youth Day, cual ta ser organisa cada tres aña na otro localidad internacional. Señor Zievinger ta parti comunion na pashent di hospital dr. Horacio E. Oduber, ta ofrece guia den caso di morto y ta miembro di grupo di oracion Peregrinos di Alto Vista. Na 1975 a honra señor Zievinger cu un condecoracion eclesiastico y na 2010 a proclama Zievinger como Tata di Aña.❑





Papa Juan Pablo II a drenta historia di Iglesia y di henter humanidad



Diadomingo atardi a ser celebra un Santo Sacrificio di Misa enconexion cu Beatificacion di Papa Juan Pablo II, y solemnidad di Divino Misericordia na Aruba Entertaiment Center.





ORANJESTAD – Dia 1 di Mei, Dia di Obrero y Dia di Solemnidad di Divino Misericordia, Papa Juan Pablo II a drenta historia di Iglesia y di henter humanidad pa su beatificacion, cu ta un step prome cu su Santificacion.

Aki na Aruba a ser celebra tambe beatificacion di Papa Juan Pablo II durante un bunita ceremonia religioso cu e pastoornan di e diferente parokia a realisa na Aruba Entertaiment Center.

Karol Wojtyla, a wordo asigna como e prome papa Polaco di Iglesia, un lider di iglesia, un artista, un intelectual, un deportista un pastoor.

Su herencia cu el a laga atras ta cubri areanan diferente, manera e novedadnan cu el a introduci den religion Catolico, su devocion na Birgen Maria, su posicion politico cual a marca un paso dor di e trono di San Pedro y a laga, un stempel cu no ta bay disparce for di humanidad.

Den su cantidad di discurso y ensayo el a yama na un reconciliacion cu e Hudiunan y dialogo cu e musulmannan, ademas cu el a pidi pordon pa erornan y horrornan cometi dor di e catoliconan den e transcurso di siglonan, pero mesun tempo e tabata adopta un linea basta conservador den topiconan manera control di natalidad, aborto y divorcio.

E PAPA DI E HOBENNAN

Un di situacion basta particular durante e 26 aña di pontificado di Juan Pablo II ta e relacion asina bunita cu el a hiba cu tur hobennan di mundo, tin hende awendia cu ainda no por splica con un homber di basta edad y enfermo tabata tin e poder, e capacidad di convoca y inspira miyonnan di hoben pa participa en e marchanan Mundial di Hubentud, unda djis pa nombra un, na Hubileo di aña 2000 a logra convoca tres miyon hoben na Roma.

E poder ey a wordo manifesta di un manera sorprendente algun dia despues di su morto, pasobra na e funeral a asisti miyones di hoben di diferente pais, idioma, rasa, kier men hoben cu aparentemente hopi diferencia pero cu nan tabata tin algo den comun, esta, e gran afecto y amor cu nan tabata sinti pa Juan Pablo II

Juan Pablo II no tabata solamente e papa di e hobennan, tabata tambe e Papa cu a keda Hoben pa semper, asina algun di su fielnan siguido a bisa, pasobra nan tabata considera Juan Pablo II un mas di nan, y e sentimento ey tabata di tur dos banda, pasobra Su Santidad, a pesar di tur su dolencianan, cansancio y tur e malesanan cu e tabata pasa aden, semper a mantene e curason, e actitud y e pensamento di un hoben manera e mes a bisa "kende ta biba cu e hobennan ta conberti den un hoben". El a dedica gran parti di su pontificado na e atencion di e hobennan loke por wordo aprecia for di e cuminsamento di su pontificado unda el a bisa e hendenan hoben "Boso ta e speransa di Iglesia y di mundo, boso ta mi speransa"

POLITICA

Segun Juan Pablo II pa un politico por cumpli e mandamento fundamental di stima Dios y su rumannan, nan mester biba e compromiso politico manera un sirbishi. Un sirbishi cu "ta pasa dor di un compromiso diario cu ta exigi un gran competencia den e desaroyo di e deber propio y un moralidad na prueba di tur cos den e maneho desinteresa y transparente di e poder"

DEVOCION NA BIRGEN MARIA

Juan Pablo II a glorifica e imagen di Birgen Maria y e dedicacion ey ta loke a haci cu e Papa aki ta esun cu a bishita mas cantidad di Iglesia Mariano den henter mundo. Su fe grandi pa cu Birgen Maria a bira un di su balornan mas importante durante henter su bida religioso. Su pontificado tabata dirigi bao di tema Totus Tuus cu ta nifica "di Bo Henter", den referencia cu Birgen Maria. E tabata un fiel siguido di Birgen del Carmen. Su devocion pa Birgen a nace cu e Carmelitanan pia abo, un congregacion cu cual e tabata tin contacto for di chikito. Den hopi ocasion el a duna conoce e influencia cu e Carmelitanan tabata tin den su bida

Un recuerdonan asina rico, bunita no por wordo lubida. E lo keda pa e generacion di awo y e futuro generacionnan manera un patrimonio masha grandi mes. ❑

30 empleado cu contracto individual a bay Corte

N.V. Elmar den debate huridico riba salario di su empleadonan

Consecuencia por nifica aumento di tarifa!

ORANJESTAD- Despues di bastante tempo di reunionnan y discusionnan interno pa purba evita un caso den Corte, toch un grupo di empleado di N.V. Elmar a boga pa demanda e compania via un procedura legal den Corte. Ta trata aki di 30 empleado cu un contracto di trabou individual (I.A.O) cu ta bogando pa un cambio drastico den e forma di paga nan salario. Dicho cambio lo por nifica mas o menos 1 miyon florin na pago retroactivo y cu consecuencia riba e payroll di awor padilanti y mas ainda, e lo nifica un sla duro pa e fondo di pensioen di e mesun empleadonan.

E discusion a cuminsa desde aña 2005, ora cu gerencia di N.V. Elmar e tempo ey a yega na un acuerdo cu e grupo aki conoci como e "staf" di e compania, pa regla nan aumentonan pafo di nan salario. Pues, cada pasa tanto tempo, e empleadonan ta bini na remarca pa ricibi un gratificacion riba nan salario pa luna, cu ta varia entre 100 pa 300 florin pa luna. Esaki mara na prestacion y e aumento ta depende di e funcion y salario di cada empleado individual. Locual cu a acorda e tempo ey ta cu cada bes cu yega na un CAO nobo cu e demas empleadonan, e beneficionan y aumentonan tabata conta tambe pa e grupo di 43 empleado cu nan mesun IAO.
Pero, ora di haya aumento mara na prestacion, e compania tabata paga via un lumpsum. Pues si e empleado mester a haya 300 florin pa luna, ta want'e aden y na fin di aña ta duna e trahado Afl. 3.600,00 den un solo pago.
N.V. Elmar ta conta cu mas o menos 43 empleado cu tin un contract individual di trabou. Pues di e total di 155 trahadonan di N.V. Elmar, un total di 43 di nan no ta conta den e C.A.O. sino tin un contract individual. E contract aki ta duna nan un salario un poco mas halto cu e otronan, pero nan no ta bini na remarca pa cobra overtime ni por welga.
Dor di draai bek e areglo aki, N.V. Elmar lo mester corigi salario di cada empleado individual for di 6 aña pasa te cu awor.
Na tur, gerencia ta conta cu e cambio aki lo sali e compania mas o menos 1 miyon florin. Tambe e lo tin un repercusion riba e gasto mensual di salario di e grupo aki, cu ta casi un tercer parti di henter e personal di N.V. Elmar.
Separa di e compania mes, e sla mas duro ta pa S.B.A, cu ta para pa Stichting Bedrijfspensioenfonds Aruba. Esaki ta e fundacion cu ta maneha e fondo di pensioen di e empleadonan di N.V. Elmar, cu desde hopi aña pasa caba a cuminsa adverti cu no por carga e peso di e salarionan halto aki. Cu e cambio desea pa parti di e empleadonan, e fondo sigur lo conoce un sla duro pa cubri e 6 añanan pasa y sin conta futuro. Pasobra te cu recien, e aumentonan debi na prestacion no tabata bay den salario y como tal no tabata conta ora di paga pensioen tampoco.
Gerencia di N.V. Elmar ta hopi preocupa cu e desaroyo aki, pasobra a purba di tur forma pa convence e empleadonan cu no por haci otro, pa bon di e compania mes. Pero pa un of otro motibo a opta pa toch sigui cu e caso aki cu sin duda lo por tin efecto te pa e clientenan.
Gerencia ta adverti cu e compania no ta den un posicion financiero awor pa carga e CAO normal caba y e aumento desea pa parti di e empleadonan cu un contract di trabou individual. Den caso cu mester bin un cambio, e lo no bay sin cu mester aumenta e tarifanan di coriente, algo cu gerencia di N.V. Elmar a purba evita pa hopi aña caba.

E caso civil cu e 30 empleadonan a entama contra N.V. Elmar ta tuma luga diamars 3 di mei pa 10:30AM den Corte. Abogado mr. Edwin Duijneveld lo defende interes di e empleadonan y mr. Milly Schwengle lo defende interes di N.V. Elmar.❏

MEP ta puntra

Ken ta gaña awo: Mike Eman of Mike de Mesa?

Ta kita brandstof clausule SI of NO?

ORANJESTAD- Dia 3 di april 2011 Minister Presidente di Aruba, Mike Eman, a anuncia cu yen di fanfaria cu su gobierno ta bai elimina brandstof clausule den un aña. Esaki a causa yen di reaccion. Un grupito rond di e Minister a elogia e anuncio aki, entre nan e lider di fraccion di AVP sr. Baba Herde. Mesora nan a cuminsa haci manera cos cu esaki ta un compromiso grandi cu nos pais. Pero oponentenan tabata critico. Pakico mester warda un aña? Pakico no haci'e awor mesora? Kico e eliminacion di e brandstof clausule ta, lo bai sconde den e prijs? Con bin dentro di un aña si WEB y Elmar por cu un cobransa di menos di locual e ta awor?
Siman pasa Minister di Utilidad Mike de Mesa mester a admiti cu Mike Eman a gaña. Cu ningun momento su intencion ta pa libera Aruba di brandstof clausule, manera Mike Eman a gaña dia 3 di april ultimo.
Ta simplemente nan lo por sconde den e recibo, ya nos digno pueblo no ta wak e palabra barndstof clausule mas. Ta con kens e hendenan aki ta kere cu nos pueblo ta? Bo ta priminti cu bo ta bay elimina un cos y bo ta simplemente sconde den e recibo?
Mas tristo di henter e asunto ta cu desde cu Mike de Mesa a admiti e engaño aki, nos no a tende Minister Presidente Mike Eman reacciona!
Tampoco nos a tende lider di fraccion di AVP reacciona! Dia 3 di april el a reacciona un dia despues, awor ya ta casi un siman y nada di Baba Herde!
E siman aki ta bira crucial, pasobra e maquinaria di propaganda di AVP tin un siman ta pensa con ta haci "damage control" di Mike de Mesa un biaha mas, y awor nan ta cla pe. E pregunta no ta ki excuus nan lo bin cune e siman aki, pasobra nan lo bin cu un cantidad di excuus. E pregunta ta si nos pueblo lo kere nan un biaha mas!❏

Representacion sindical riba nos isla ta uno pober

Desaroyo economico no a tene cuenta cu trahadonan di Aruba

Segun Magaly Brito di SEPPA

ORANJESTAD - Un di e motibonan cu e desaroyo economico no ta tene cuenta cu e trahadonan ta e hecho cu representaci

on sindical na Aruba ta hopi abao. Esaki segun e sindicato mas grandi cu ta representa e trahadonan den sector publico.

Pa e trahado e miho defensa of miho bisa, e miho plan contra pobreza ta un sindicato serio y luchado. Loke ta sigur ta cu e crisis di globalisacion nos dilanti por bira uno largo y den su esencia fuertemente anti-trahado.

Sigur e efectonan di e crisis aki lo no tin mucho distincion entre trahadonan cu educacion academico y otro trahadonan.

Awendia e trahado consciente sa kico ta pasando y e conoce e diferente gruponan sabi.

E bankeronan "sabi" cu ta gana demasiado placa pero cada biaha ta baha e interes ariba e placa cu pueblo ta spaar y hisa e interes ariba fiansa; E hoteleronan "sabi" cu nan trahadornan on-call y ki ora su NV ta yegando 10 aña ta cambia di nomber, pasobra e ta campeon den aplicacion di Tax-holiday. E comerciantenan "sabi" cu nunca ta tene cuenta cu e trahado, pero semper ta hisa su prijsnan.

E politiconan "sabi" cu den campaña electoral ta busca e financiadonan di campaña cu hopi placa, pero ta trata e trahado manera un rey den campaña electoral di 3 luna, pa despues den gobernacion durante 4 aña ta haci e financiado di campaña e Rey y e trahado a bira un paña sushi.

Pa e trahado e miho defensa of miho bisa, e miho plan contra pobreza ta un sindicato serio y luchado.

E trahado tambe mester bira sabi y afilia na un sindicato pa lucha pa miho condicion di bida, ta paga su contribucion cu hopi orguyo, ta gosa di e beneficionan y cada 1 mei ta reflexiona profundo riba su situacion como trahado y di otronan y ta festeha e dia aki na grandi.

Na Aruba awendia no tin un situacion un poco tristo pasobra di e total di alrededor di 55 pa 60 mil trahado na Aruba, ta banda di 8 mil ta organisa, un 13 pa 15% di e totalidad.

Awe e grado di trahadonan cu ta afilia na sindicato ta hopi abao den sector priva. Nos tur sa di e menasanan y intimidacionnan di dunadonan di trabao contra e trahado, sigur na e momento aki na Aruba, contra e trahado stranhero.

Nos mester hacie mas facil pa e trahado organisa su mes den un sindicato. E reglanan actual den e ley di referendum ta hopi stricto, mas stricto ta e reglanan cu e mediador ta aplica ora di referendum. E ley di referendum a haci su trabao, pero ya e no ta pas mas pa e mundo di awendia, unda dunadonan di trabao sa tur e fayonan den e ley di referendum.

Uzando intimidacion, sigur frente e trahado inmigrante, den mayoria di biaha unda trahadonan ta lucha pa ser reconoci, nan ta sali perdi, hopi biaha mal perdi, cu retiro etc. Cu tur e consecuencianan di miedo pa futuro luchanan di reconocimento.

Na hopi caminda di mundo, un sindicato cu un representacion di minimal 20% di trahadonan mester ser reconoci.

Mester caba cu menasa y intimidacion contra e trahado cu kier join un sindicato Nos sa kico ta pasando pa e trahado no organisa su mes den sindicato: Patronanan ta forsa trahadonan atende reunionnan cera cu dunado di trabao y managernan; Trahadonan ta wordo forsa pa atende reunionnan nan so cu e hefe pa menasa e trahado pa no scoge pa un sindicato . Ora ta trata di e trahado inmigrante ta menasa e trahado aki cu no ta pidi permiso mas pe; Hopi trahado cu ta scoge pa ser representa pa un sindicato ta wordo retira for di trabao na e prome oportunidad cu e patron haya.

Bo por bisa kico cu bo kier ariba sindicalismo, sea nan ta bon of malo, pero un cos ta sigur: Nos ta biba den un estado di derecho y unda democracia ta prevalece, pues e trahado tin e derecho legitimo pa dicidi si e kier join un sindicato, sin miedo di ser menasa of intimida .Y apesar cu tur momento ta bon pa sinta reflexiona, ta poco e biaha nan cu trahadonan di mundo, sin distincion algun ta bini hunto como trahadonan den un union. ❑

Segun sindicato SEPPA

Serlimar y Landslaboratorium ta motibo pakico mester inverti den servicionan na nos pueblo

ORANJESTAD - Ta bisto cu Serlimar Sui Generis, un construccion di algun aña atras cu SEPPA no tabata di acuerdo cu ne, awe ta resultando di ta un mal construccion, segun Magaly Brito cu ta fungi como secretario general di e sindicato.

Segun Brito Gobierno a trece e cambionan drastico aki den e structura y tambe pa e personal, pero inversionnan financiero pa cumpli cu e cambionan aki no a ser haci,

Serlimar Sui Generis ta keda dependiente di e grilnan di e ministro di Finanzas y departamento di Finanzas cu nan presupuesto financiero limita. Consecuentemente e mesun Infra-structura di Serlimar como departamento di Gobierno a ser manteni.

Trucknan bieu cu hopi añanan pasa ya a ser afgeschreven, pero como no tin otro, ta nan mes mester haci e trabao cu tur e inconveniencia pa pueblo, ya cu hopi biaha no tin e trucknan di sushi disponibel pa haci e trabao.

Consecuencia ta cu varios biaha pa simannan sushi no ta ser recogi den algun bario. Pues e servicio publico no ta ser haci semper pa cumpli cu pueblo. E culpa claramente ta hinca den man di esunnan den mundo politico.

Den prensa dia 10 maart 2011 ta sali un informacion despues di un entrevista cu e ministro concerni cu Serlimar Sui Generis por bira un departamento di gobierno bek. SEPPA ta completamente di acuerdo cu esaki, no pa bay bek den e situacion bieu, pero nos ta kere den Landsbedrijf cu su propio presupuesto, propio politica di inversion y propio financiamento.

Esaki pa no cada biaha ta na merced di Departamento di Finanzas cu su medionan likido limita. Logicamente cu e control politico, Ministro y Parlamento mester keda presente. Aki SEPPA ta kere cu un bon politica di inversion financiero den Serlimar, e servicio aki por ofrece pueblo un Servicio Publico di Calidad.

Pa loke ta Landslaboratorium, esaki ta otro ehempel di e pakico mester inverti den servicio publico segun Brito.

Na e departamento aki tambe tabatin un proceso di privatisacion pa haci e departamento aki un NV. E trayecto tabata uno pa durante un aña e proceso pasa den diferente etapa y despues keda cla.

Awe no tin movecion mas den e trayecto aki. Hasta e persona cu tabata e motor tras di proyecto aki, poco tempo pasa a pidi su retiro for di gobierno y ta laborando na otro pais.

Loke segun Brito nos sa ta, cu e departamento aki cu ta duna un servicio tremendo na comunidad durante 2010 tabata un di poco departamentonan di Gobierno cu a haci ganashi, esaki apesar di un infra-structura cu mester di hopi adaptacion. SEPPA, nunca no a kere den e privatisacion di Landslaboratorium.

"Nos tabatin un acuerdo cu e anterior Ministro di Salubridad pa haci Landslaboratorium un landsbedrijf, pero toch e ministro a dicidi otro, pa privatisacion" Brito ta sigui bisa.

E ta mustra cu si Gobierno kier trece cambionan na e departamento aki, SEPPA ta mantene su posicion pa hacie un Landsbedrijf. Pues cu su propio presupuesto, politica di inversion y di finanzas. Di e forma aki nos di SEPPA ta firmemente convenci cu Landslaboratorium por keda duna su servicio publico di calidad. ❑

Who Married Up: The Women Or The Men?



By MAUREEN DOWD

Once upon a time, Cinderella fell out of favor.

In the '70s, feminists found her insipid, waiting in the ashes for her prince. But they didn't give her enough credit. Teaming with the spirit of her dead mother, Cinderella cleverly rescues herself from servitude, conjures up her own glittery makeover and then saves the prince from the same torment she endured living with her hideous stepsisters.

The Grimms' version doesn't end with any Disneyesque pablum about Happily Ever After. It finishes with a gory Hitchcockian wedding scene featuring two vengeful birds from the grave of Cinderella's mother: As the bridal party leaves church, the white doves fly from Cinderella's shoulders to pluck out the eyes of the wicked stepsisters. Those unsisterly sisters messed with the wrong girl.

In real life, however, many of our Cinderella brides have taken tragic turns – from Jackie Kennedy to Grace Kelly to Carolyn Bessette to the doe-eyed Diana Spencer.

Yet the power of the fairytale was vividly illustrated again with the luminous wedding of comely commoner Kate Middleton to a charming Prince William, and a hypnotic new film adaptation of "Jane Eyre," Charlotte Bronte's gothic take on the Cinderella story.

The enduring fable is a female version of "The Odyssey." Our heroine, starting with a family disadvantage, faces hypocrisies, cruelties and obstacles on a perilous journey to a thrilling new world, and uses her wits and integrity to triumph.

The newly christened Duchess of Cambridge only had to rise above a middle-class background, the hydra-headed press beast and Will's understandable hesitation about marriage.

But her task is herculean: to help save a stiff-necked monarchy sent into a shame spiral by Diana's humiliation and confessions.

A central element of the stories of Cinderella, Jane Eyre and Charlotte Bronte herself was a mystical connection to a mother who died too young. And that was certainly present at Westminster Abbey, but this time the bride lamented the mother-in-law she would never know.

Diana complained that Camilla Parker-Bowles crowded her out of her marriage to Charles. And Camilla (not a wicked stepmother) was in the congregation for William's wedding as she had been for Diana's 30 years ago.

But for the throng who turned out to see the Dress and the Kiss, Diana was the more palpable presence, hovering over her sons and Kate.

Prince William chose to have his wedding in the same cathedral where Diana's funeral was held. He and Harry walked down the same long aisle where as heartbroken boys they followed behind their mother's coffin.

The first hymn sung at William's wedding was the last one sung at Diana's funeral. Kate wore Diana's sapphire engagement ring and Diana's older sister Sarah wore the diamond earrings Diana wore at her wedding.

Diana's brother Earl Spencer, remembered by all for his rant against the royal family at her funeral, was seated not with the Windsors but, like the rest of her family, with the Middletons.

You could sense a collective prayer among the spectators that Kate, with her Cinderella coach, Cartier tiara and satin slippers, was not a lamb being led to slaughter.❑



Death of a Failure



ROSS DOUTHAT

For months after 9/11, people watched planes. They watched skyscrapers. They looked over their shoulders in crowded places – at baseball games, college graduations, New Year's celebrations. They eyed bearded men on planes and trains, glanced nervously at suspicious packages in shopping malls, and listened for the lilt of Arabic in airports and bus stations. They profiled relentlessly and shamelessly, and waited for the next attack to come.

I moved to Washington, D.C., a year after the twin towers fell, and there was a touch of London during the blitz in the way that people carried themselves in those days.

My friends and neighbors rode the Metro with stiff upper lips, kept calm and carried on as they headed to work at the Pentagon or the State Department (or a minor think tank or political magazine, for that matter), and generally behaved as if even the most everyday activities were taking place in the valley of the shadow of death. We felt as if we were living with targets on our backs. We assumed that it was only a matter of time until al-Qaida struck again.

Ten years later, we're still waiting. There have been many plots, certainly, foiled by good intelligence work or good police work or simple grace and luck.

There have been shoe bombers and there have been underwear bombers and Times Square bombers – and others still, presumably, that were cut short before they reached the headlines.

But the wave of further violence that seemed inevitable in those fraught months after 9/11 never materialized within our borders.

And what seemed like the horrifying opening offensive in a new and terrifying war stands instead as an isolated case – a passing moment when al-Qaida seemed to rival fascism and Communism as a potential threat to our civilization, and when Osama bin Laden inspired far more fear and trembling than his actual capabilities deserved.

Now the man is dead.

This is a triumph for the United States of America, for our soldiers and intelligence operatives, and for the president as well. But it is not quite the triumph that it would have seemed if bin Laden had been captured a decade ago, because those 10 years have taught us that we didn't need to fear him and his rabble as much as we did, temporarily but intensely, in the weeks when ground zero still smoked.

They've taught us, instead, that whatever blunders we make (and we have made many), however many advantages we squander (and there has been much squandering), and whatever quagmires we find ourselves lured into, our civilization is not fundamentally threatened by the utopian fantasy politics embodied by groups like al-Qaida, or the mix of thugs, fools and pseudointellectuals who rally around their banner.

They can strike us, they can wound us, they can kill us. They can goad us into tactical errors and strategic blunders. But they are not, and never will be, an existential threat.

This was not clear immediately after 9/11.

On that day, they took us by surprise. They took advantage of our society's great strength – its openness and freedom, the welcome it gives to immigrants and the presumption of innocence it extends. And in the wake of their attack, we did not know what they were capable of, or how they might follow up their victory.❑

BON DIA Aruba

Gobernador Frits Goedgedrag di Corsou:

Condecoradonan a percura pa haci otro hende feliz

WILLEMSTAD – Na nomber di La Reina na un cantidad respeta di ciudadano, cu ta haci trabounan como boluntario, a ricibi un condecoracion pa e simpel motibo cu nan ta trece felicidad pa otronan. Nan ta haci esaki dor di nan presencia, nan actonan civico y nan positivismo.

E conciudadanonan aki ta iradia luz di felicidad. Asina gobernador Frits Goedgedrag a bisa na entrega di e condecoracionnan real na Corsou.

"Mi a yega di bisa mas biaha den pasado, cu e berdadero boluntario no ta busca recompensa; e no gusta publicidad. Esaki lo a strob'é di haci su trabou den tur trankilidad. Tog mi ta kere, cu nos mester mustra nos gratitud. Mi sa di diferente compania cu den nan empeño pa stimula civismo ta duna reconocimento na nos heroenan no-reconoce. Un señora a haña reconocimento pa su trabounan incansabel pa e grandinan den mi bario stima Wishi-Marchena.

Mi ta aplaudi e iniciativa di e diferente companianan aki y mi ta carga e speransa cu hopi mas lo sigui nan", tabata e palabranan di Gobernador.

Un di e maneranan ku Gobierno ta duna e reconocimento akí ta pa medio di un condecoracion. A complace Su Altesa Lareina Beatrix pa condecora algun ciudadano di nos isla y esaki pa e motibonan mas diverso cu por tin.

Gobernador a bisa cu na Corsou tin persona cu a destaca riba tereno di salubridad publico, otronan yudando nos hobennan, nos grandinan, nos hendenan di menos recurso. Nos tin hopi ciudadano cu ta desplega trabounan valioso pa engrandece nos cultura, yuda nos deporte.

Otronan ta haci trabounan civico y social. Varios di nos heroenan ta activo den organisacionnan laboral, ta skirbiendo nos historia. Nos campeonnan tambe ta ocupa nan mes cu musica y ta den enseñansa. Nos tin cu mustra cu nos hendenan di Corsou ta realmente dushi hende.

Gobernador a menciona e siguiente ciudadanonan cu a ricibi condecoracion:

1. señora Maria Cecilia Wawoe-Wolfschoon;
2. señor Edwin Lorenzo Valeriaan "Broeder Valeriaan";
3. señor Sidney Leocadio Isidora "mister Saab";
4. señor Peter Henri Huisman;
5. señora Mia Corstjens-Graat;
6. señora Otilia Lucilla Damon-Basilio;
7. señor Charles Prisciliano do Rego;
8. señor Henri Raoul Moen;
9. señor William "Junior" Millerson;
10. señor Henri Adrian van der Kwast;
11. señor Roland Herman "Nacho" Ignacio;
12. señor Hugo Ludwig Franklin "Frank" Gressmann;
13. señor Elvio Pablo "Doortje" Doran;
14. señora Meyrtha Leetz-Cijntje;
15. señora Elseline Johanna Marie "Els" Langenfeld-van Cappelle;
16. señor Kenrick "Ken" Berend;
17. señora Ytje Fokje Andreae-Albertsma.❑







Sra. mr. Desiree Croes, directora di Arubahuis

Cu ultimo desaroyonan riba seguro di studiantenan Arubano na Hulanda

DEN HAAG- Ultimamente e seguro di studiantenan na Hulanda ta hopi den noticia.

Pa e motibo ey, directora di Arubahuis mr.Desiree Croes ta duna un splicacion riba e material di seguro na Hulanda y e problemanan rond di e asina yama y tanto discuti Zorgtoeslag.

Tur persona cu ta biba na Hulanda, pues tambe stranheronan cu permiso, mester ta segura. Esaki ta obligatorio. E diferente seguronan aki ta conoci como Volksverzekeringen, seguronan obligatorio general.

Un di e seguronan aki ta conoci como Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ). Riba e seguro aki tin un Besluit unda e.o. e circulo di e aseguradonan ta wordo regla mas leu.

Den AWBZ mes ta stipula cu un residente di Hulanda (ingezetene) ta sigura obilgatoriamente. Di otro banda den e Besluit aki (art. 20) ta stipula cu un persona cu ta bin biba na Hulanda solamente pa studia y ta menor di 30 aña ta exclui di seguronan obligatorio (Volksverzekeringen) Hulandes. Pues un studiante cu ta traha y/of ta mayor di 30 aña no ta wordo exclui. E articulo aki ta contrario na articulo 8 di e mes Besluit, cu a wordo implementa pa percura cu un studiante di Hulanda cu pa motibo di estudio ta biba pafo di Hulanda, ta keda segura segun e seguro obligatorio Hulandes y evita asina un dobel seguro. Interesante pa menciona ta, cu den e articulo aki no ta papia di Reino Hulandes si no di Hulanda, y no ta papia tampoco di nacionalidad Hulandes. E exclucion pues no ta a base di nacionalidad, si no di pais. Ta duna di pensa cu na momento di a traha e ley aki no a pensa riba e grupo di studiantenan Arubano y Antilliano cu ta bini for di "exterior" solamente pa studia na Hulanda. Ta parce cu no intencionalmente a duna nos studiantenan un trato diferente; mescos cu un studiante stranhero na Hulanda siendo ciudadano Hulandes. A base di e articulo 20 aki, aseguradornan a nenga pa segura nos studiantenan a base di e Volksverzekeringen den pasado.

Mirando esaki, Arubahuis a dicidi di forma un pakete di seguro priva pa nos studiantenan. E pakete aki ta cumpli cu tur exigencia hancra den e ley cu ta regla e seguronan obligatoria general. Pues, e no ta un seguro ilegal. Mientrastanto Arubahuis a keda sondea e posibilidad pa segura nos studiantenan manera tur otro studiante Hulandes.

Tur persona cu ta biba na Hulanda, pues tambe stranheronan cu permiso, mester ta segura

Teniendo cuenta cu art. 20 di e Besluit, Arubahuis na 2006 a saca un comunicado pa su studiantenan consehando nan pa no haci peticion pa of uso di e compensacion pa e pago di seguro, e asina yama Zorgtoeslag. Pa un persona por bin na remarca pa Zorgtoeslag e mester ta 1) Hulandes, 2) mayor di edad, 3) tin un entrada bou y 4) tin un seguro general obligatorio Hulandes (www.rijksoverheid.nl)

Algun studiante apesar di esaki toch a ricibi Zorgtoeslag cu awor Belastingdienst ta cobrando nan bek.

Un studiante a dicidi di bai Corte despues di a ricibi un cobransa di Zorgtoeslag for di Belastingdienst. E nomber di e studiante aki ta desconoci, pero su circumstancianan ta mustra di ta igual na esun di nos studiantenan. Huez a dicta na su fabor.

Na momento cu e decision aki a bira conoci cerca Arubahuis, a informa studiantenan di e contenido. Arubahuis ta sigui sin embargo ta cauteloso ya cu no tin seguridad cu e situacion di e studiante aki ta mescos cu e situacion di studiantenan Arubiano en general.

Tambe Arubahuis ta di opinion cu Huez den su decision no a tene cuenta cu art. 20 di e Besluit. Ya cu e decision ta solamente basa riba un comparacion di e seguro priva di e studiante cu e seguro general obligatorio, cu corectamente Huez ta bisa cu e seguro priva ta cumpli cu exigencianan manera stipula den ley di seguro obligatorio. Ta asina tambe cu na e momentonan aki tin varios studiante Arubiano, conoci y monitoria (guia) pa Arubahuis cu a bay den bezwaar contra e cobransa di Zorgtoeslag. Te awo un studiante a haya rason (y no a bay corte) y cerca e otro dos studiantenan nan bezwaar a wordo rechasa y mester bay corte. Pues, e ultimo palabra lo ta na Huez.


Sra. mr. Desiree Croes,

Arubahuis lo percura pa tene tanto studiantenan na Hulanda como e pueblo di Aruba informa. Pa mas informacion, of pa un copia di e prome decision di Huez, por tuma contacto cu sra. Desiree Croes of sra. Diaz di departamento di Enseñansa of cu un di nos huristanan den Departamento Huridico di Arubahuis.❑

A haya caha preto di Air France accidenta

PARIS – Investigadornan a localisa y recupera e unidad di memoria cu tabata falta di e data recorder di vuelo di e avion di Air France cu a accidenta na 2009. Esaki a ser logra danki na un operacion marino y di e manera aki ta spera di haya un splicacion di con e nave a cay den un area remoto di mid-Atlantico, matando 228 persona abordo.

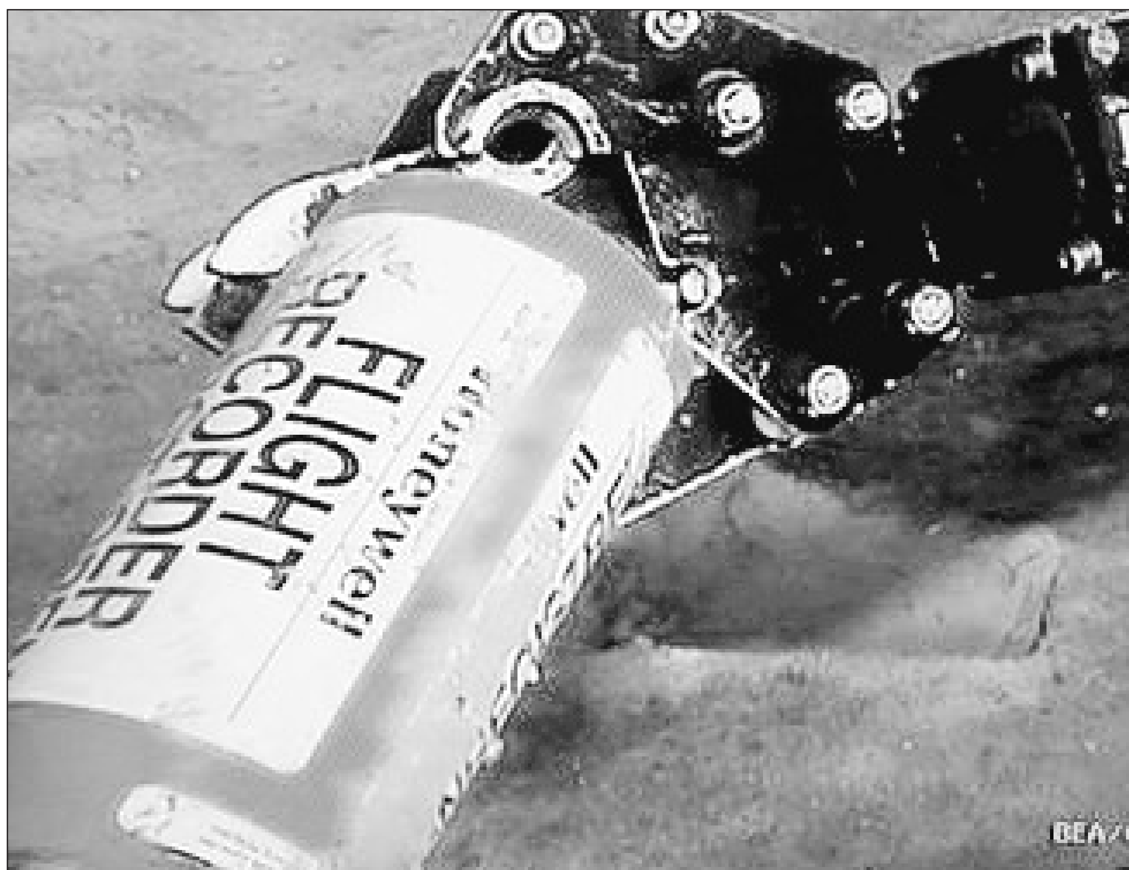
E agencia di investigacion di e accidente di Francia BEA, a informa cu un buskeda submarine na un profundidad di 3900 meter (12.800) bou di superficie di oceano a localisa y recupera e unidad diadomingo mainta. E unidad awor ta abordo di e Ile de Sein, un barco cu ta yuda realisa e investigacion, segun e declaracion ta menciona.

E declaracion tambe a inclui potretnan di e grabador – un cilindro cora parcialmente dera den santo bou di e cama di lama. For di e potret ta parce cu e unidad ta den bon condicion.

Pero toch, Oficialnan di BEA a adverti cu e grabacionnan kisas no por wordo decifra, mirando e presion na cual nan tabata suheto pa casi dos aña.

Nan a bisa cu no por bisa adelanta cu por logra lesa e datanan te ora cu e wordo habri, un vocero di BEA a duna di conoce.

Luna pasa, e agencia a duna di conoce cu nan a identifica e "chassis" den cual e grabador tabata, pero e unidad di miembro no a logra haya. E memoria a los di e chassis, pero a wordo haya despues den cercania.

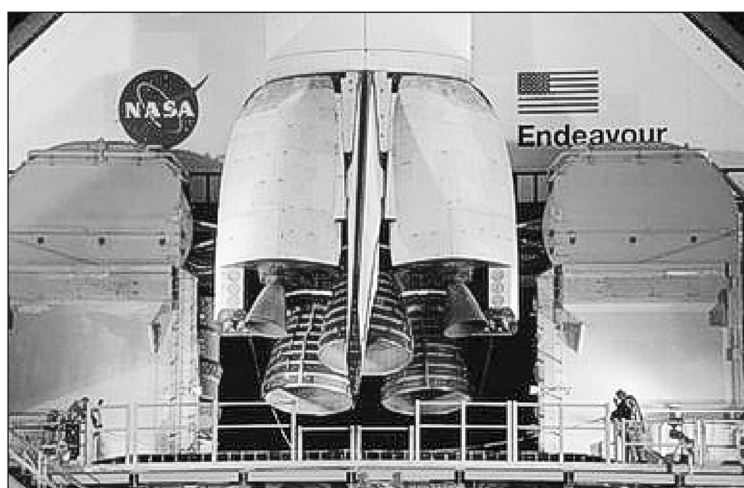


E grabador di data di vuelo ta warda informacion tecnico di e vuelo. Un otro caha preto ta graba combersacionnan di cockpit. E di dos caha preto no a wordo haya ainda, pero e investigacion submarino ta sigui, e vocero a indica.❑

NASA a pospone lansamento di Endeavour pa 8 di mei

CAPE CANAVERAL, Fla. – E transbordadornan di espacio di NASA ta retrasando nan retiro.

E biahe tan spera di Endeavour – e penultimo vuelo espacial comanda pa casa di e Parlamentario herida Gabrielle Giffords – a wordo pospone te cu diadomingo awo debi na un problema tecnico. E ultimo problema aki, cu ta ser pensa ta un fuse box cu no ta funciona, ta ilustra con compleho e mashinnan espacial aki ta y di con NASA su despedida di e programa di shuttle di 30 aña ta uno largo.



Comandante Mark Kelly y su cinco tripulantenan a bolbe Houston lihe diadomingo mainta, dos dia despues cu nan prome intenso di lansamento a faya.

Su casa e Parlamentario Giffords, tabata na Houston pa merdia caba, cla pa sigui cu su rehabilitacion na un hospital caminda e ta interna desde januari despues di a wordo tira den cabes den un intento di asesinato.

A pensa cu e problema ta sinta den e "heater"nan cu ta crucial pa evita cu e linea di combustibel

Ta freeze den espacio. Diabierna a dicidi di para e lansamento na momento cu e Astronautanan tabata bayendo direccion di e transbordador.

Awor NASA a haya sa cu e problema ta sinta na e switch box.

Durante varios decada, e navenan espacial a haya nan confronta cu tur sorto di problema tecnico, di e punta dilanti te patras, cu a stroba of para lansamentonan. E problemanan tabata hopi y ainda cu finalisacion e problemanan ta sigui. "Ta parce cu nan no kier entrega," e director di lansamento Mike Leinbach a bisa diadomingo.

A pone e fecha tentativo di 8 di mei pa Endeavour wordo lansa.❑

Mensahero personal di e terorista a hiba Merca na cas di bin Laden

WASHINGTON – Añanan di un trabou di inteligencia estricto di Merca a conduci na e operacion di diadomingo den cual Osama bin Laden a perde su bida, localisa door di agencianan di spionahe cu a sigui e pista di un mensahero di confiansa di e lider di al-Qaida, asina fuentenan oficial a duna di conoce.

E operacion di e comando Mericano na Pakistan a tuma menos di 40 minuut y tabata resultado di un esfuerso metodico, despues di lunanan durante cual e agencianan di inteligencia tabatin nan bista riba Bin Laden Bin mientras cu nan tabata planea e riesgoso maniobra na Pakistán.

Sospechosonan di terorismo den interogacionnan "a identifica e homber aki como un di e poco mensaheronan di al-Qaeda cu tin e confiansa di Bin Laden," e funcionario, kende a papia den anonimato, a bisa.

"Nan a declara cu e lo pro ta bibando bou proteccion di Bin Laden. Pero pa añanan largo, tabata imposibel pa nos identifica su berdadero nomber of su ubicacion", el a indica.

Dos aña pasa, servicionan di spionahe finalmente "a identifica areanan unda e mensahero aki y su ruman homber ta traha," el a afirma.

Sinembargo, tabata dificil pa determina exactamente unda e ta debi na e extremo medidanan di siguridad cu nan tabatin.

"E hecho cu nan tabata asina cauteloso tabata reforsa nos pensamento cu nos tabata tras di e pista corecto," el a bisa.

"Na augustus, 2010 nos a bin haya sa unda su cas ta", el a señala.

E cas, den un suburbio di luho di Abbottabad na mas o menos 50 km nort di e capital Pakistani di Islamabad, mesora a bira un prioridad pa e analistanan di inteligencia.

"Ora cu nos a mira e compleho residencial unda e rumannan tabata biba, nos a keda boca habri," e informante a sigui conta.

E edificio, cu dos porta di siguridad, tabata hopi mas grandi cu otronan den e zona, y aunke cu e tabata balora na un miyon dollar, e no tabatin servicio di telefon ni Internet.

"E medidanan di siguridad di e compleho tabata extraordinario. E tin muraya di entre tres y cinco meter cu prikkeldraad ariba. Murayanan interno ta dividi diferente sector di e compleho pa duna mas privacidad," e funcionario a indica.

"E analistanan di inteligencia a conclui cu e cas aki a wordo construi specialmente pa sconde un persona di gran importancia," el a señala.

Washington a haya sa cu, ademas di e mensahero y su ruman homber, na e lugar tabata biba un di tres famia, cu tabata parce di cuadra cu e perfil di e famia di Bin Laden.

"Tur loke nos tabata mira, e sistema di siguridad complica, e antecedentenan di e rumannan y nan comportacion, y ubicacion y diseño di e compleho, tabata perfectamente consistente cu loke nos a imagina lo ta e escondite di Bin Laden.

"Na augustus, 2010 nos a bin haya sa unda su cas ta", el a señala.

Ya na februari, e servicionan di inteligencia tabata convenci cu nan a localisa e lider di al-Qaida, y Cas Blanco a cuminsa e preparacion pa tira un asalto riba e cas.

E operacion a wordo plana "pa lunanan largo y e Presidente tabata wordo informa regularmente," asina otro fuente di Gobierno Mericano a indica.

"E murayanan, e sistemanan di siguridad, e ubicacion y e cercania cu Islamabad tabata haci e mision aki specialmente peligroso," e fuente a indica.

For di maart, Presidente Barack Obama a tene reunionnan periodico cu un grupo chikito di asesornan riba e opcionnan.

Pakistan no a wordo informa.

"Nos no a comparti nos informacion di inteligencia riba e ubicacion di Bin Laden cu ningun pais, incluyendo Pakistan. Solamente pa un motibo: nos tabata di pensamento cu ta escencial pa siguridad di e operacion y di nos persona," un di tres funcionario di Gobierno a indica. Diabierna pa 08H20 ora di Washington (12H20 GMT) Obama a duna luz berde na e operacion, cu a tuma luga diadomingo.

Helicópternan Mericano a transporta un "ekipo chikito" pa e luga, segun un otro fuente.

Durante e tiroteo, a muri Bin Laden, e mensahero, su ruman, y un yiu adulto di e lider di al-Qaida.

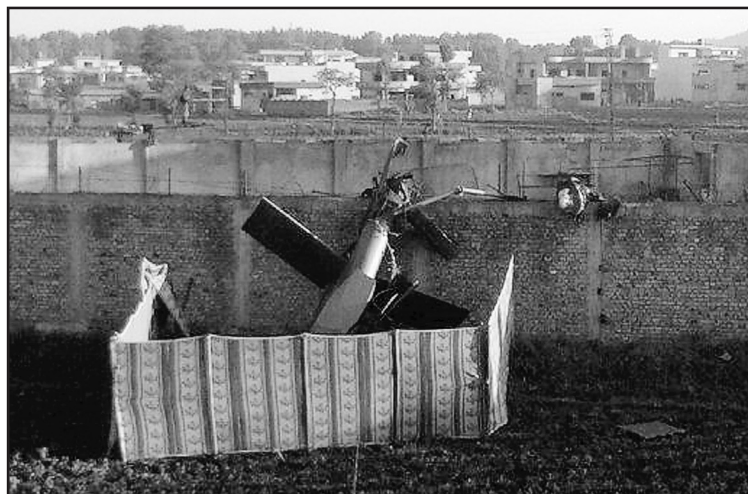
Tambe a muri un muhe cu lo wordo uza como escudo humano. E comando Mericano, cu no tabatin herido, a inclui aparentemente miembronan di elite di e forsanan special, aunke e funcionarionan a duna masha poco detaye di esaki.

Durante el operativo, un helicopter a cay na tera door di un "fayo mecanico", segun un di e funcionarionan.

Miembronan di e ekipo a explota e helicopter y a aborda e otro aparato pa bandona e zona. ❑







BON DIA Aruba

A uza diferente metodo pa identifica curpa Bin Laden



E camber unda a haya Bin Laden

WASHINGTON – Merca a uza diferente manera pa confirma e identidad di Osama bin Laden durante y despues di e tiroteo den cual el a wordo mata, prome di a pone su curpa den Lama Arabico Nort for di abordo di e barco Mericano, asina un oficial halto a duna di conoce ayera.

E lider di al-Qaida a wordo identifica via nomber door di un muhe cu nan ta kere ta un di su casanan – e tin diferente esposa – kende tabata presente na e cas na Pakistan na momento di e inval Mericano.

Tambe el a wordo identifica visualmente door di miembronan di e escuadron Mericano, asina un oficial halto di inteligencia a bisa reporteronan durante un conferencia na Pentagono. Bou di reglanan di cas impone door di Pentagono, e oficial di inteligencia y dos oficial halto di defensa no por wordo identifica cu nomber.

E oficial di inteligencia tambe a bisa cu un cantidad no specifica di material a wordo colecta door di forsanan Mericano durante e inval. Sin describi e material, e oficial a bisa cu esaki ta wordo analisa door di un ekipo di persona di CIA.

E oficial a bisa cu bin Laden a wordo mata na final di e tiroteo, cual a tuma luga dialuna anochi den un edificio na un parcela na nort di Islamabad, e capital Pakistan. Su curpa a wordo poni abordo di USS Carl Vinson y deposita den Lama Arabico Nort.

Tradicion Islamico pa atende cu restonan a wordo sigui, segun e oficial, cu a inclui laba e curpa, pone den un laken blanco.

Preparacion pa e entiero riba lama a cuminsa pa 1:10 a.m. EDT dialuna y a finalisa pa 2 a.m. EDT, un oficial a bisa.

E oficial di inteligencia a bisa cu e DNA a cuadra, uzando DNA di diferente miembro di famia, pa duna siguransa virtual cu ta trata di e curpa di bin Laden.

Oficialnan no a bisa mesora unda y con e testnan a wordo haci, pero e testnan ta splica di con Presidente Barack Obama tabata tin confidencia pa anuncia e morto di e terorista na mundo completo diadomingo anochi. Obama mes no a duna detayes di e proceso di identificacion.

Bin Laden a wordo tira den cabes durante un tiroteo cu miembronan di un unidad elite anti-terorista Mericano cu a lansa e inval cu un helicopter na unda e terorista tabata biba. Oficialnan Mericano a bisa tambe cu bin Laden a wordo identifica via di e sistema di “facial recognition,” un tecnologia pa traha mapa unico di caracteristicanan facial.

A saca potret di e curpa prome cu el a wordo deposita den lama.❑

Bin Laden ta morto pero e guera di terorismo no a caba



WASHINGTON – Mientras cu hopi Mericano a subi caya pa celebra e asesinato di Osama bin Laden cu bandera den man, cantando y gritando “U.S.A., U.S.A”, e reaccion na Europa tabata mas keto.

Corantnan rond e continente a reconoce e importancia di morto di e homber mas busca na mundo cu titularnan grandisimo.

Pero e noticia di e inval di forsanan Mericano riba e propiedad na Abbottabad na Pakistan a wordo ricibi cu cautela y advertencia cu e bataya contra terorismo lo por sigui.

Benedict Brogan, den Daily Telegraph di Inglatera, a nota cu e alegria pa morto di bon Laden tabata “menos door di e realidad” riba su impacto.

“Bin Laden tabatin un importancia iconico pa e causa Islam,” Brogan a skirbi, “pero no ta mas un forsa operacional.

AL Qaida a placa, su liderazgo activo ainda ta na su luga, y e tin frankisianan tur rond .... na UK tin hopi hoben Musulman kendenan sin duda lo wordo inculca cu OBL tabata e martir di mas grandi pa e causa cu nan por tin. E idea cu esaki ta e fin di guera riba terorismo no mester haya bida.”

Simon Tisdall, kende ta skirbi pa Guardian di UK a skirbi cu e hecho cu bin Laden a wordo haya “na un distancia cortico di e capital nacional” di Pakistan tabata “un berguensa grandi y peligroso” pa autoridadnan di Islamabad, kendenan, ta bisa, a tuma un posicion den e guera aki.

“Oficialnan di Presidente Asif Ali Zardari consistentemente a mantene cu e hefe di al Qaida no ta sconde riba suela Pakistani, sugiriendo cu Mericano mester buske otro caminda, particularmente na Afghanistan,” Tisdall a skirbi.

Y tur esaki el a cuestiona.

Na Francia Le Monde, e director editorial Alain Frachon a skirbi cu Osama bin Laden “ya caba tabata politicamente morto” prome cu e atake Mericano riba su propiedad na Abbottabad.

“Mi ta kere cu e “Arab Spring”, e eventonan cu pa e ultimo seis lunanan a sacudi mundo Arabe, a marca final di e atraccion cu Islamistanan radical – e Jihadismo pusha door di bin Laden – por a eherce den e parti di mundo ey,” Frachon a bisa.

“Aki tabatin un lantamento den nomber di democracia y libertad, y no den nomber di Islam politico, of Jihadismo, of e odio pa Occidente, tur cualnan tabata aparece den palabranan di bin Laden.

“Na ningun punto ningun vocero di rebeldenan na Tunisia, Cairo, Damascus of Benghazi, a aclama conexion cu bin Laden of al Qaida. Lo contrario. Den e sentido ey mi ta kere cu bin Laden ya caba tabata politicamente morto prome cu e operacion Mericano na Pakistan cu a coste su bida.”

El Mundo di Spaña a adverti cu e homber cu lo sigui bin Laden como hefe di al Qaida, Ayman al-Zawahiri, ta un asesino mas radical cu su predecessor.

“Bon noticia pa mundo,” e corant a raporta. “Osama bin Laden ta for di servicio.

“Mal noticia: su sucesor ta Ayman al Zawahiri.

Al Zawahiri ta wordo mira como e homber cu a radicalisa bin Laden den añanan ochenta y a guie na kibra e lineanan den e “jihad” Islamista modera na Afganistan.”

“Contrario na e fayecido fundador di e grupo, Al Zawahiri ta parce di no ta habri pa negocia, pa haya aliadonan, hasta circumstancial (su odio pa shiitanan di Iran ta casi mes grandi cu esun pa Hudiu-, Cristian- y Musulmannan kende no ta acepta ideologia Musulman, kendenan ta den mayoria) of pa tin un strategia envolviendo e respet minimo pa civilnan.”❑

Lidernan Islamico ta condena entiero bin Laden riba lama

CAIRO – Hefe di prestigioso cuerpo Egipcio di Enseñansa Sunni Musulman, al-Azhar, a condena e manera cu trupanan Mericano a deshaci di e curpa di Osama bin Laden riba lama ayera y a catalogue como un enfrentacion cu balornan religioso y humano.

Musulmannan ta duna hopi balor na grafnan permanente riba tera y ta acepta un entiero riba lama solamente den casonan cu e curpa no por wordo preserva intacto abordo di un barco te ora cu e yega costa.

"E gran Imam, Dr Ahmed El-Tayeb, sheikh di Al-Azhar a condena e informenan, si e ta berdad, esta cu a tira e curpa di Osama bin Laden den lama," di acuerdo cu un declaracion emiti door di al-Azhar, cu ta wordo respeta rond mundo door di hopi Sunninan Musulman …."

E procedura "ta contradeci tur balor religioso y normanan humano," e ta bisa: "E Gran Iman ta bisa cu ta prohibi den Islam pa deforma morto, sin importa nan creencia.

Bo ta honra e morto door di dere."

Oficialnan Mericano, papiando den anonimato, a bisa cu e curpa di bin Laden a wordo tira den lama for di e dek di un barco di avion despues cu trupanan a mata e lider di al-Qaida na Pakistan. Un di nan a bisa cu esaki a wordo haci pa preveni cu su graf ta bira un luga di adoracion. Un otro a bisa cu tradicion Islamico a wordo respeta.

Un otro prominente Abogado Islamista di Egipto tambe a condena e actitud Mericano y a bisa cu bin Laden mester a wordo dera na su pais Saudi Arabia. ❑



E barco cu a transporta curpa di Osama bin Laden

Ideologonan Al-Qaida ta condena asesinato Bin Laden



CAIRO – Un miembro halto di ideologia di al-Qaida a hura di lo tuma venganza pa e asesinato di Osama bin laden door di forsanan Mericano, den e prome admision jihadista cu e lider militante a fayece.

E reaccion online d e comunidad jihadi riba e morto di nan heroe ta varia entre expresionan di no por kere mescla cu protestanan di venganza y promesa di lo sigui lucha contra enemigonan di Islam.

E prominente comentarista, cu ta bay online bou di e nomber "Assad al-Jihad2," gepost riba un website extremista hunto cu un Den Memoria pa bin Laden y a bisa cu e guera sagrado Islamico contra Occidente ta leu di caba.

Websitenan di militantenan cu links cu al-Qaida regularmente ta pone entrevistanan largo cu al-Jihad2 riba protocolnan di e guera sagrado.

E ta wordo uza hopi pa soluciona interogatorio di e doctrina. "E lucha entre nos y tirania internacional ta largo y lo no para door di e acto di martirio di nos ser queri, e leon di Islam," asina al-Jihad2 a bisa, y kende su mesun nomber online ta nifica e Leon di Jihad.❑

Ayera dera yiu di Kaddafi



TRIPOLI - Mas cu mil persona a duna acto di presencia ayera na Tripoli pa entiero di Saif al-Arab Kaddafi. E yiu homber di e lider Libio a muri diasabra den un bombardeo di NATO.

E publico emociona tabata grita slogannan manera: E pueblo kier vengansa pa e martir y "E pueblo kier Moammar, e lider".

Hopi tabatin banderanan berde y fotonan di Moammar Kaddafi den nan poder y tin persona cu a los tiro den laira. Bou di esnan presente por a mira Giovanni Martinelli, e Obispo Catolico Romano di Tripoli.

E religioso Italiano ta contra e intervencion occidental na e pais Norafricano.❑

DEPORTE
BON DIA Aruba



Alexander Robert y Shariska Winterdal ganadornan







ORANJESTAD- Diasabra ultimo a tuma lugar e di 51 edicion di International 10 K Boulevard Race. For di 4or di atardi participantenan a cuminsa yega na e punto di salida y tabata prepara pa core e careda aki.

Sigui lesa pagina 2 y 3

Sigui lesa pagina 3

Pa 5.30 di atardi ministro di deporte Su Excelencia Sr. Richard Visser a duna e señal di start y asina tambe duna inicio na e careda aki cu mas di 400 participante. Alexander Robert a gana e careda aki cu un tempo di 37.30 minut sigui pa Jose Maduro cu un tempo di 37.45 minut y na di tres lugar Gino Hodge kende a marca un tempo di 38.03 minut. Pa loke ta e damanan, Shariska Winterdal tabata e prome dama cu a drenta cu un tempo di 44.06 minut sigui pa Jennelaine Vrolijk cu un tempo di 46.14 minut y na di tres luga Sanderijn Dirven cu un tempo di 46.50 minut. Pa organiza e gran evento aki ARRUWAC ta depende den gran parti di nan sponsornan y asina tambe nan ta gradici Aruba Bank, Fatum, Setar NV, Natural Stones, ASCA NV, De Veer & Sons, Albo y Zenitel cu a duna nan aporte y hasi e evento aki sumamente exitoso.

Alexander Robert y Shariska Winterdal ganadornan











Continacion di pagina 1 y 2

Alexander Robert y Shariska Winterdal ganadornan













ARRUWAC ta gradici tur e participantenan cu a haci e evento aki un exito total. Tambe un danki hopi grandi ta bay na e boluntarionan cu a traha duro for di oranan trempan di mainta, sacrificando asina nan dia liber, pa set up e finish y refreshment area pa tur participante y cu a keda te den oranan lat di anochi pa ruim op tur cos. Danki na Grupo Ora Ubou cu a yuda na e waterpostnan. Na famia Van den Berg cu a facilita coriente na start. No por keda sin gradici Cuerpo Policial cu a percura pa seguridad di e participantenan riba ruta hunto cu Rode Kruis. Danki na Brandweer cu a percura pa e douche pa participantenan por a refresca y na DOW. Na Sr. Coco Arends di Aruba Ports Authority cu tur aña ta coopera pa uso di edificio y parking lot. ARRUWAC ta gradici IDEFRE cu tur aña ta coopera cu nan oficina pa inscripcion pero tambe cu material y personal riba dia di careda. Danki na nos M.C. Roberto Geerman cu a anima e publico. Y por ultimo e publico grandi cu a bin apoya tur e participantenan y tur medionan di prensa cu a cubri e evento aki, DANKI ! Resultado completo ta riba e website di ARRUWAC, www.arruwac.com.

Riba e combinación di potret nos por aprecia e momento cu e careda a start y tambe e prome coredornan cu a cruza e liña na final.❑

Equipo di synchro a gana oro y brons na Canada

Titulando ademas campeon overall den nan categoria





ORANJESTAD- E equipo di landamento sincroniza cu a biaha pa Calgary, Canada, pa participa na e "Canadian Open Synchronized Swimming Championships 2011" a logra un excelente resultado! Enfrentando e top equiponan di e pais Norteamericano, cu pa decadanan caba ta un potencia mundial den e deporte aki, e hobennan di nos pais a logra termina na prome lugar, ganando un medaya di oro cu nan equipo tecnico, un medaya di brons cu nan equipo liber y e medaya di oro y titulo di overall winner den e categoria senior!

Pa Comite Olimpico Arubano e resultadonan aki sigur ta un bon noticia, mirando cu e equipo di landamento sincroniza ta forma parti di e pre-seleccion cu ta preparando pa e Weganan Panamericano cu ta programa pa tuma lugar na Guadalajara na october proximo. Aruba a logra su clasificacion den e deporte di synchro na juli aña pasa durante e Weganan Centro Americano y del Caribe, caminda tanto e dueto y e equipo a sa di gana medaya di brons, y a gana tambe e derecho pa participa na e Weganan Panamericano 2011. Loke ta nobo e biaha aki ta cu pa por participa na Guadalajara finalmente sinembargo, cada deporte mester cumpli cu cierto obhetivonan defini di antemano. Pa e landadornan sincroniza, durante e campeonato "Canadian Open" e obhetivo tabata pa logra puntuacionnan den sesenta halto, loke Aruba a logra cu nan puntuacion di 70.000 (equipo tecnico) y 69.533 (equipo liber). E puntuacion aki a hasi cu Aruba a termina na prome puesto cu nan equipo tecnico y na tercer lugar cu nan equipo liber.

Sigui lesa Pagina B5



Oro y Brons pa Aruba na Canada

Continuacion di Pagina B4



E dueto, forma pa Amanda Maduro y Nikita Pablo, a logra un puntuacion di 67.600 pa nan rutina liber y 71.500 pa nan rutina liber. Cu esaki e dueto a termina na un cuarto puesto, herando pues por poco un medaya tambe. Na final di e campeonato, Aruba a gana prome puesto "overall" den e categoria "senior", loke naturalmente ta un fabuloso resultado.

Loke sigur a yuda e hoben atletanan Arubano tabata e campamento di entrenamento cu nan a completa na Calgary prome cu comienzo di e campeonato "Canadian Open", bou guia di entrenadornan Canades di renombre den e deporte aki, cu ta Leslie Sproule y Shannon Benson. Hunto e dos expertonan aki a yuda e nuebe atletanan Arubano y nan entrenadora Alva Torres hasi e ahustenan pa por a hasi e actuacion mucho mihor ainda.

Cu e resultado aki e preseleccion di landamento sincroniza ta demostra di ta riba e bon caminda di preparacion pa e Weganan Panamericano. Faltando seis luna ainda, plan ta inclui pa trece entrenadornan for di exterior pa traha cu e atletanan. Tambe nan lo participa na luna di juni na e "1st Brasil Open Synchronized Swimming Championships" como parti di nan preparacion. Adhunto na e comunicado aki por mira varios portret di e seleccion Arubano di synchro na Calgary, Canada, entre otro ricibiendo nan medaya di oro!❑





Kyra a termina na tercer puesto

cu solo den campeonato di synchro na Suisa





ORANJESTAD- Enfrentando no menos cu 76 landadora di Suisa y otro paisnan Europeo den su categoria di edad, e hoben Arubano Kyra Hoevertsz, a logra impacta grandemente cu su solo durante e “3rd Swiss Youth Synchronized Swimming Championships”, logrando un excelente tercer puesto cu su rutina.

Combinando e resultado aki cu e puntonan logra den e segundo parti di e competencia - e figuranan tecnico, den cua Kyra a termina na di 12 puesto - Kyra a termina na un quinto puesto den e resultado total.

Apesar di su edad hoben di 13 aña, Kyra Hoevertsz ta hopi dedica y motiva pa logra alcanza un nivel halto den su deporte.

Ela representa nos pais varios biaha caba internacionalmente, pero su participacion na e “3rd Swiss Youth Championships” ta su debut den un campeonato na Europa. Na Lugano, Suisa, Kyra mester a competi contra top atletanan di e equipo nacional Suiso, pero tambe mester a enfrenta hueznan cu no tabata conoci cu e landadora di Aruba.

Pa su solo Kyra a usa musica di e conocido pelicula “Lord of the Rings” y a sa di impacta no solamente e publico, pero tambe e hueznan cu a duna puntuacionnan favorable pa su actuacion.

Na Lugano, hopi tabata esnan cu a hasi pregunta tocante Aruba. No mucho hende tabata sa unda Aruba ta situa, no tabata sa cu synchro ta wordo practica na un nivel asina halto na nos pais y hopi hende a aserca Kyra pa saca portret cu ne.

Kyra a conta tambe cu un “fanclub” cu a biaha hunto cu ne, consistiendo di su tata Orlando, tanta Jessica y omo Frank. Pero tambe compañeronan di e deporte a biaha pa Lugano pa apoya Kyra. Charlene de Cuba, atleta Arubano cu ta trahando y tambe practicando e deporte di synchro na nivel halto na Suisa tabata presente.

Entrenadora Katarina Havlikova di Republica Checa, cu tabata na Aruba durante varios luna pa entrena e hoben atletanan, a biaha cu trein for di su pais pa Suisa, pa yuda guia Kyra durante e competencia. Tambe presente tabata entrenadora Mexicano Lourdes Candini, cu tres aña pasa a entrena e atletanan di nos isla y cu awor ta trahando na Suisa. Tur e apoyo aki naturalmente a yuda Kyra den su actuacion. AZB ta felicita Kyra cu e excelente resultado aki, cu sigur ta remarcable y motibo di gran orguyo pa nos tur. Masha pabien Kyra!!

Acompañando e articulo aki por mira varios portret di Kyra durante e campeonato na Lugano, Suisa.❑





Ganadornan absoluto di Torneo di Hisamento di Peso riba Aña di La Reina





NOORD- Dia 30 april 2011, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan Torneo di hisamento di peso. Esaki a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den e competencia aki varios hisador a sali como ganador den nan categoría. Den categoria di senior John Henriquez a bira e ganador absoluto cu un total di 265kg pa un sinclair total di 265.761, segundo lugar a bay pa Patrick Hoek cu un total di 245kg pa un sinclair total di 254.162, tercer lugar a bay pa Darvin Raphaela cu un total di 205kg pa un sinclair total di 241.733, Darvin den su hisadanan a logra kibra tres record personal cu un total di 25kg, cuatro lugar a bay pa Patrick Vrolijk cu un total di 225kg pa un sinclair total di 236.975, cinco lugar a bay pa Gilbert Gomez cu un total di 205kg, pa un Sinclair total di 206.761, seis lugar pa Jurgen Henriquez cu un total di 170kg pa un sinclair total di 174.831. Den categoria di hubenil Gabriel van Dijs a sali como ganador absoluto cu un total di 125kg pa un Sinclair total di 159.253, segundo lugar a bay pa Deimer Rodriquez cu un total di 135kg pa un Sinclair total di 151.515, tercer lugar a bay pa Regerie de Mey cu 62kg pa un Sinclair total di 96.415 y cuatro lugar a bay pa Michael Gibbs cu un totl di 62kg pa un Sinclair total di 67.045.

Den categoria di 58kg dama Jennifer Piter a sali ganador absoluto cu un total di 145kg. Den rookie Pascual Antanella den categoría di 69kg a sali como ganador absoluto cu un total di 135kg pa un sinclair total di 188.439, segundo lugar a bay pa Juan Jesus Hurtado cu un total di 130kg pa un sinclair total di 155.073. Tambe trofeonan a bay pa hisadornan cu mas a progresa, prome lugar a bay pa Darvin Raphael cu 25kg, segundo lugar a bay pa Deimer Rodriquez cu 20kg y tercer lugar a bay pa Gabriel van Dijs cu 5kg.

Presente na e competencia tabata Secretario di Comité Olimpico Arubano Sra. Nicole Hoevertsz.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Comishon di Subsidio, Setar NV, De Palm Tour cu a sponsor e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur boluntario cu a yuda pa haci e Torneo di hisamento di peso un exito.❑





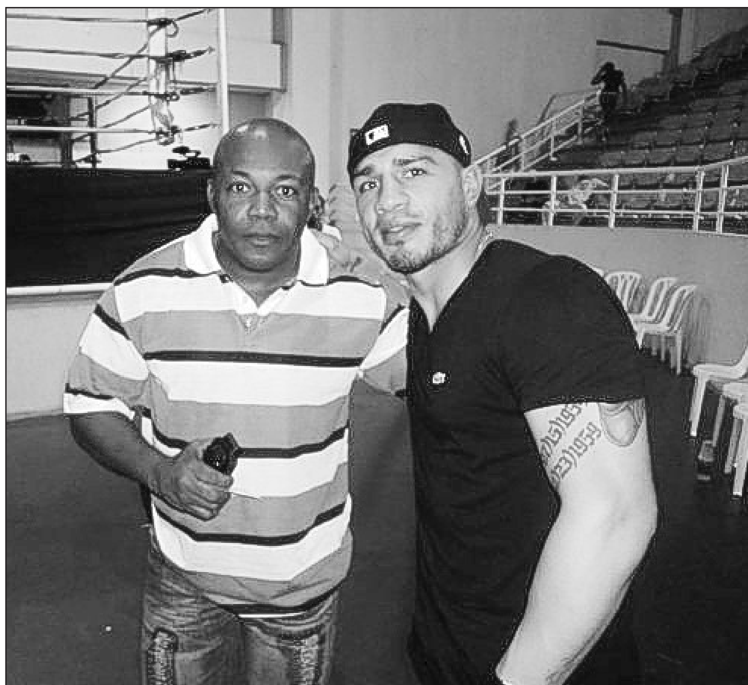



Den preparación pa Boxing Madness 3

Promotor di Iguana Promotions Sr. Ludwig Leito a encontra cu Boxdo Miguel Cotto na Sto Domingo

Evan Nedd, Gregory Milliard, Ryan Brete y Anthony Ignacio lo ta den accion

ORANJESTAD- Promotor di Iguana Promotions Sr. Ludwig Leito tabata na Sto. Domingo den fin di siman, den pleno preparación pa Boxing Madness 3 cu lo tuma lugar 21 di mei próximo cu e pelea estelar entre Evan Nedd y Jose Santos di Republica Dominicana. Na e ocasión aki Sr. Leito a topa cu representantenan di e boxdo popular, Miguel Cotto pero tambe cu Miguel Cotto " himself" kende tabata presente.



A reuni riba diferente aspecto entre otro pa un posibel alianza cu e grupo aki cu lo mester percura pa yuda hiba nos boxdonan riba otro nivel. Tambe ta negociando pa trata di trece Miguel Cotto Aruba dia 21 di mei próximo pa asina e por ta Ringside como bishitante di honor pa e ocasión aki. Sigur esaki lo ta un boost up pa boxeo. Ludwig Leito den full swing estrechando su contactonan pa cu Boxeo profesional. Nos ta desea Iguana Promotions y Sr. Leito tur clase di éxito cu e programa di 21 di mei benidero cu lo consisti di 8 pelea amateur di Arubox mas 7 pelea profesional bou auspicio di Aruba Boxing Commission. ❑

Aruba Softball Bond ta recorda riba e reunión awenochi

SANTA CRUZ- Aruba Softball Bond ta recorda tur lidernan di teamnan masculino relaciona cu un reunión di awe diamars 3 di mei 2011 cu lo inicia pa 7'or anochi tras di Studionan di TopFm 95. Lo discuti formación di selección masculino. Mientrastanto lo keda pendiente riba decisión di subsidie commissie cu lo determina si ta aloca fondonan pa dicho selección por cuminsa train e siman siguiente y tambe pa e selección aki por competi den Copa Alcalde # 8 cu lo tuma lugar na Guayaquil Ecuador den luna di september. E torneo aki ta uno reconoci pa ISF unda paisnan manera Mexico, Panama, Ecuador, Colombia, Venezuela ta participa. Esaki ta un oportunidad sigur pa Aruba su selección masculino cu tin 15 aña sin forma un selección y sin participa den cualkier competencia pa midi Aruba su nivel. Esaki sigur lo cuadra tambe den Performance Plan cu COA a caba di inicia cune. Tur lider ta keda invita pa ta presente pa asina hunto nos forma e posibel selección masculino di Aruba Softball Bond.❑

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP WOENSDAG 4 MEI 2011 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN RUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

ENIG AGENDAPUNT

De afgifte van vergunning aan telecommunicatie-bedrijven door het kabinet Oduber IV na 2009 (Aangevraagd door fractie AVP) (IS/110/10-11, d.d. 9 November 2010

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Bunita apertura di 1st Eagle International Junior Tennis Cup Aruba 2011









EAGLE- Diabierna atardi, e tene e ceremonia di apertura di e 1st Eagle International Junior Tennis Cup Aruba 2011, organiza pa Eagle International Tennis Club of Aruba.

Aunke a tene e apertura den oranan di atardi, ya for di mainta tempran a cuminsa cu e prome weganan, mirando e cantidad grandi di 200 mucha muher y mucha homber den e edad di 10 - 12 - 14 - 16 aña cu a inscribi pa cu e torneo.

E maestro di ceremonia, Ernst Mohamed, a jama tur presente un caluroso bon bini y a jama un danki na tur e patrosinadornan cu e hasi evento posibel. A sigui cu un bunita desfile di tur e paisnan participante, un pa un, e delegacionnan a ser introduci na e publico presente, kende a saluda nan cu un fuerte aplauso.

A sigui cu e canto di nos tono glorioso Aruba Dushi Tera.

Diferente dignitarionan deportivo a hiba palabra e atardi aki, entre otro Su Excelencia Minister di Deporte, dr. Richard Visser, Presidente di COA, sr. Roy Mezas, Presidente di ALTB, sr. Diego Frankel y Presidente di EITCA, sr. Eddie Ras. Tur a yama nos bishitantenan un bon bini na nos dushi isla di Aruba y alabez desea tur hopi exito durante di e cuater dianan di torneo. Por ultimo, Dr. Visser a hasi e prome sake di bala pa asina oficialmente e torneo keda inaugura. Den nos proximo ocasion nos lo tin tur e resultadonan di e 1st Eagle International Junior Tennis Cup Aruba 2011.❑

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

For di Puerto Rico

Borinquen Runners Marathon Cruise

Organisa pa ARRUWAC





ORANJESTAD- Diabierna ultimo Borinquen Runners for di Puerto Rico riba e crucero Caribbean Princess, a regresa Aruba pa asina completa nan Marathon Cruise Run.

Pa 8.30 di mainta e grupo aki a start for di Aruba Ports Authority y bay rumbo pa e low rise hotelnan y sigui pa Eagle Beach, lora na Phoenix Hotel y bin bek riba e mesun caminda cu nan a core caba.

Hunto cu e grupo aki a core e mihor coredor di Puerto Rico, Luis Collazo, cu por cierto a yega di gana International Boulevard Race aki na Aruba na tres ocasion.

Lamentablemente e no por a keda un dia mas pa participa na e Boulevard Race aki pero a priminti di haci todo por todo pa regresa otro aña hunto cu Borinquen Runners pa partcipa na e di 52 edicion di International 10 K Boulevard Race. ARRUWAC ta gradici Cuerpo Policial y Aruba Medical Assistance cu a percura pa seguridad na e participantenan.

Un danki special ta bay na e boluntarionan cu a tuma un dia liber specialmente pa ricibi nos bishitantenan cu hopi calor Arubano.❑

Mario Lobo y Ronny Reyes a gana competencia di ping pong en coneccion cu Aña di La Reina





SANTA CRUZ- Diamars ultimo, ATTA a tene su ranking di luna di april cu tabata conta alavez pa weganan di Aña La Reina. A hunga den Categoria B y A- klas. Den A-klas a hunga den 2 grupo di 4 hungador. Den e prome grupo Mario Lobo y Remy de Lange a clasifica pa e ronda final, y den e di dos grupo Franklin Lopes a gana di Andy Gomes y asina clasifica hunto cu Rocky Ras pa ronda final. Den final Mario Lobo a gana di Franklin Lopes y Rocky Ras mientras Rocky y Franklin a gana di Remy. Resultado final A-klas: 1. Mario Lobo, 2. Rocky Ras, 3. Franklin Lopes, 4. Remy De Lange. Den B-klas a hunga den 2 grupo tambe y tabatin un bataya fuerte. Aki tambe 4 hungador a clasifica pa e final. Resultado final di B-klas: 1. Ronny Reyes, 2. Wing Chow Leong, 3. Buchi Kelly, 4. Randy Alejo.

Awe diamars e weganan di team lo continua pa 8'or anochi den Centro Deportivo Libertador Betico Croes.❑



E matanan cu a biba cu e dinosaurionan



Pagina 17

Bishita di Pius X School na Santa Rosa



Pagina 15

Enfoke di Dia Mundial di Asma 2011 ta control di e condicion



ORANJESTAD – Cu asma birando un problema grandi di salud global y su presencia aumentando rapidamente, varios hospital ta bin dilanti pa organisa actividadnan cu ta lanta e consenshi publico durante Dia Mundial di Asma.

E cantidad di pashent sufriendo di asma a dobel durante ultimo 10 aña. Humamento y polucion ta dos causa grandi di asma, segun expertonan ta indica. E Organisacion Mundial di Salud ta calcula cu 300 miyon hende lo ta afecta pa aña 2025.

Mayoria pashent den ciudadnan grandi ta afecta dor di asma dor cu e nivelnan di polucion a subi di manera alarmante. Pa loke ta trata asma, esnan entre edad di 15 pa 35 aña ta mas afecta. E nivelnan halto di polucion cu tin ciudad no ta hacie facil pa hende biba, specialmentenan pa esnan cu ta pafo mayoria di tempo, haciendo nan victima di diferente malesa respiratorio.

Hende di tur edad ta na riesgo di asma y e cantidad di caso ta bay ariba mescos cu e cantidad di auto den ciudad. Dia Mundial di Asma ta un fecha instituí dor di e Iniciativa Global di Asma, tambe conoci como GINA. E fecha aki a keda funda pa yuda plama consenshi riba asma y educa



esnan cu of sin asma. GINA ta spera cu Dia Mundial di Asma lo yuda esnan cu asma siña con pa anda cu nan condicion medico como tambe yuda otronan comprونde kico ta nifica tin e condicion medico aki.❑

Aruba a expresa gratitud pa beatificacion di Papa Juan Pablo II



Pagina 13

Fundacion Trampolin pa Trabao

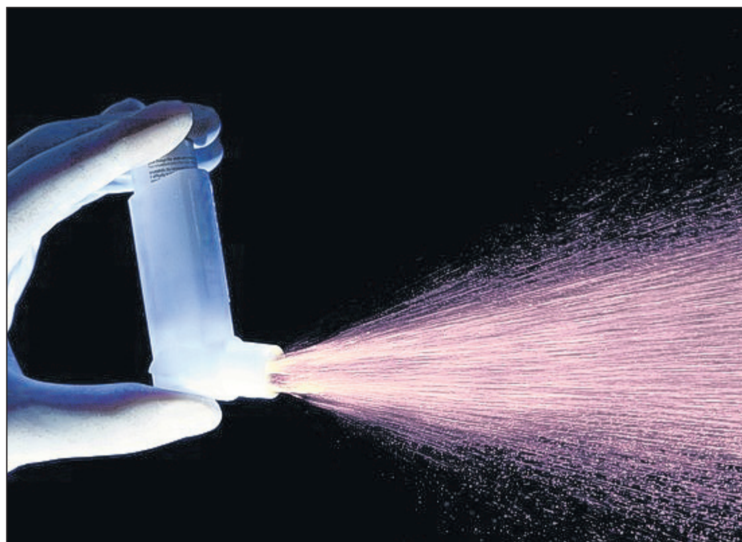




Pagina 14

BON DIA Aruba

Enfoke di Dia Mundial di Asma 2011 ta control di e condicion



ORANJESTAD – Cu asma birando un problema grandi di salud global y su presencia aumentando rapidamente, varios hospital ta bin dilanti pa organisa actividadnan cu ta lanta e consenshi publico durante Dia Mundial di Asma.

E cantidad di pashent sufriendo di asma a dobel durante ultimo 10 aña. Humamento y polucion ta dos causa grandi di asma, segun expertonan ta indica. E Organisacion Mundial di Salud ta calcula cu 300 miyon hende lo ta afecta pa aña 2025.

Mayoria pashent den ciudadnan grandi ta afecta dor di asma dor cu e nivelnan di polucion a subi di manera alarmante. Pa loke ta trata asma, esnan entre edad di 15 pa 35 aña ta mas afecta. E nivelnan halto di polucion cu tin ciudad no ta hacie facil pa hende biba, specialmentenan pa esnan cu ta pafo mayoria di tempo, haciendo nan victima di diferente malesa respiratorio.

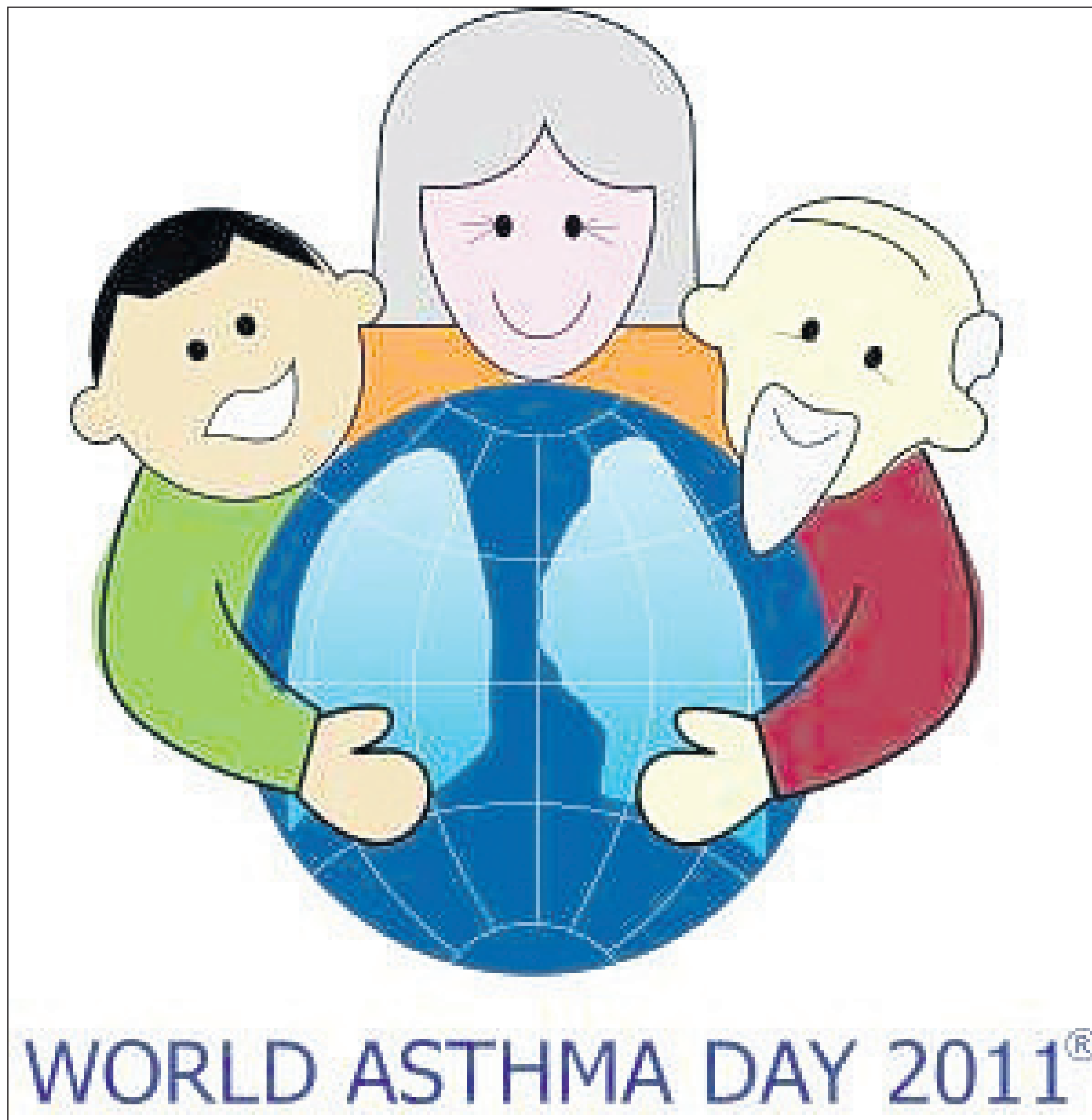
Hende di tur edad ta na riesgo di asma y e cantidad di caso ta bay ariba mescos cu e cantidad di auto den ciudad. Dia Mundial di Asma ta un fecha institui dor di e Iniciativa Global di Asma, tambe conoci como GINA. E fecha aki a keda funda pa yuda plama consenshi riba asma y educa esnan cu of sin asma. GINA ta spera cu Dia Mundial di Asma lo yuda esnan cu asma siña con pa anda cu nan condicion medico como tambe yuda otronan compronde kico ta nifica tin e condicion medico aki. Asina, GINA ta yama tur hende bon bini pa participa den Dia Mundial di Asma, no djis esnan cu tine.

Dia Mundial di Asma ta celebra dor di reuni esnan educa, esnan cu kier wordo educa y esnan sufriendo di asma. Mientras cu lectura y informacion normalmente ta wordo duna na luganan rond mundo, tambe ta pone atencion riba e oportunidad pa haci caridad pa yuda esnan cu asma, particularmente mucha, pa haya e herment y remedinan necesario pa anda cu e condicion medico.

GINA ta encurasha hendenan cu asma, hende relaciona cu esnan cu tin asma, y hendenan djis interesa den sa mas di asma, pa crea nan mesun actividadnan pa yuda plama consenshi y conocemento.

Dia Mundial di Asma ta celebra cada prome diamars di mei,y pesey mes no tin un fecha fiho. Cada aña GINA ta scoge un tema y ta organisa presentacion y distribucion di material di recurso y material riba Dia Mundial di Asma. Actividadnan ta organisa na cada pais dor di profesionalnan di cuido medico, educador, y miembronan di publico cu kier yuda reduci e peso di asma. E tema di Dia Mundial di Asma 2011 lo ta: "Bo Por Controla Bo Asma."

Asma ta un desorden inflamatorio cronico di e vianan respiratorio. Den esencia, e vianan respiratorio den pulmon ta comporta como cu bo ta halando aden e huma di un candela (e vianan ta sera pa restringi e cantidad di aire (y huma) cu ta bay aden, y e parti paden ta cuminsa produci demasiado moco pa purba di captura e as cu bo ta halando aden.



Vianan cronicamente hincha ta sensibel di mas; nan ta cuminsa bira duro y produco moco ora cu no mester, den reaccion na cosnan cu normalmente no lo mester causa problema.

Asma ta causa episodionan recurente di falta di rosea, pecho preta, tosamente, particularmente anochi of mainta tempran.

Asma ta un di e malesanan cronico mas comun, cu rond di 300 miyon persona afecta mundialmente. Su presencia ta aumentando, specialmente entre mucha.

Afortunadamente por trata asma efectivamente y mayoria pashent por logra un bon control di e malesa. Ora cu asma ta bou control, pashentnan por:

- Evita sintoman fastioso dia y anochi
- Uza tiki of ningun remedi mes
- Tin bidanan productivo y fisicamente activo
- Tin funcion di normal of cerca di normal di pulmon
- Evita atakenan serio



Concientisacion di asma y programanan di educacion ta resalta informacion riba loke ta sosode paden di e pulmon, loke ta pasa den e vianan respiratorio y con pa uza e diferente aparato pa suministra remedi di asma, pero tambe con pa baha e causantenan den medio ambiente.

Educacion adicional di sa con pa hala rosea efectivamente y educacion ta yuda hende baha e consumo di remedi, nivel di stress, y hopi biaha ta permiti nan haci ehercicio di manera mas agradabel.❑

Aruba a expresa gratitud pa beatificacion di Papa Juan Pablo II















ORANJESTAD – Diadomingo atardi Aruba a celebra beatificacion di Papa Juan Pablo II. E celebracion religioso tabata uno masha special ya cu na prome luga a ser celebra solemnidad di Divino Misericordia y di dos, beatificacion di Papa Juan Pablo II.

E celebracion nacional aki a inicia pa 2'or atardi, caminda un grupo grandi di creyentenan a sali for di Misa Birgen di Fatima na Dakota den procesion pa Aruba Entertainment Center, unda tabatin exposicion y adoracion di Santisimo Sacramento.

Tambe a resa corona di Divino Misericordia, y tabatin bendicion cu Santisimo Sacramento.

E creyentenan tabatin oportunidad tambe pa confesa. Tambe tabatin presentacion di obra teatral organisa dor di nos hubentud cu hopi reflexion den dje.

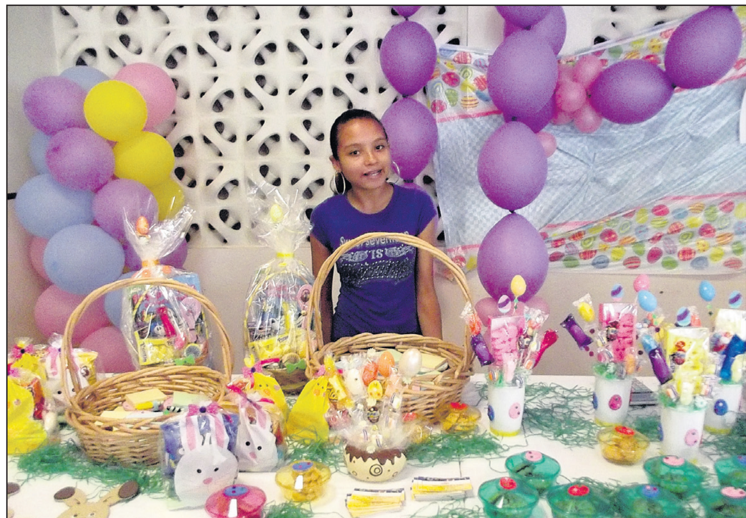
Pa 5'or y mei di atardi tabatin un celebracion di Santo Sacrificio di Misa como gratitud pa e beatificacion di Papa Juan Pablo II cu a conta cu presencia masivo di e creyentenan catolico.

Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila, CSMA hunto cu e padernan di tur parokia di Aruba a celebra e bunita Santo Sacrificio di Misa aki. Rev. Daniel Szpila a destaca e bida y labor cu Papa Juan Pablo II a realisa como Sumo Pontifice.

Den su bunita predicashi pader Daniel Szpila a bisa cu Papa Juan Pablo II tabata "un homber di oracion y un homber di cruz". Igualmente pader Daniel a bisa cu Monseñor Luis Secco a manda su mensahe for di Plaza di San Pedro na Vaticano pa henter pueblo di Aruba enconexion cu beatificacion di Papa Juan Pablo II. Monseñor Secco tabata interesa pa sa con na Aruba a ser celebra e beatificacion aki.

Seis aña pasa Papa Juan Pablo II a muri y el a fayece den vigilia di Divino Misericordia, y dia 1 di mei ariba solemnidad di Divino Misericordia el a ser beatifica.❑

Fundacion Trampolin pa Trabao









ORANJESTAD – Algun siman atras Stichting Trampolin pa Trabao a organisa un koffiemorgen cu e resulta di ta uno exitoso. Pesey nan kier a gradici tur esnan cu a sa di sostene den esaki. Stichting Trampolin pa Trabao, tambe guia y recreacion traimerdia y sonrisa kier a gradici na tur compania cu a pone man na nan curason y haci diferente donacion na e koffiemorgen.

Nan ta entre otro Bon Bini Cargo, Carex, Amsterdam Manor Beach Resort, Andina Ice, Panaderia del Pueblo, Panaderia Moderna, Smith & Dorlas, ASD, Holiday Inn, Bright Bakery, Palmera, Martijn Trading, Fantastic Garden y Old Fisherman House. Tambe kier gradici e 3 supermercado cu ta Super Food, Ling & Sons y Kong Hing Supermarket cu a habri nan porta pa e miembronan por a bende e ticketnan di koffiemorgen na pueblo di Aruba.

Esaki tabata un oportunidad pa nos miembro nan desaroya nan parti social cu pueblo di Aruba tambe. Siguramente kier a gradici na tur e mayornan, famia, amigo y amiganan y bisiña cu a coopera cu diferente material, producto y tareanan durante e koffiemorgen; masha danki pa boso cooperacion.❑

Marriott ta yuda cu donacion







PALM BEACH – Recientemente Marriott Care Foundation a dona 2,000 Florin na Trampolin pa Trabao, un organisacion no lucrative pa hendenan cu necesidadnan special.

Trampolin pa Trabao ta ofrece lesnan di obra di man durante atardi na fundacion Sonrisa. E lesnan di obra di man ta permiti nan ta creativo, interactivo y pasa leuk durante atardi. Cu e donacion di Marriott Care, e fundacion a cumpra materialnan pa obra di man cu lo durante pa henter aña.Diabierna 15 di april Sra. Esthel Nicolaas, president di e fundacion tabata encanta di comparti cu miembronan di Marriott Care Ricardo Vrolijk, Suzette HOftijzer y Elvis Gomez, tur e materialnan adkiri. Miembronan Cody Arends, Enrique Mathilda y Franklin Mathilda a mustra e obranan di man di Pasco cu nan a traha y tabata emociona di por traha cu e ekipo nobo y material colorido. Nan a mustra nan gratitud na miembronan di Marriott Care cu un regalo.

E fundacion Marriott Care a keda funda na 1999 dor di e empleadonan di Aruba Marriott y activamente ta contribui na e comunidad local durante ultimo nuebe aña. E fundacion ta representa e sentimento bibo di 'Spirit to Serve' den e empleadonan cu ta financia e fundacion pa medio di contribucion financiero directo. Marriott Care Foundation ta sostene iniciativanan local pa mehora e comunidad y ta yuda esnan den necesidad, demostrando cu hunto nos por crea un ambiente mas saludabel pa tur.❑

Bishita di Pius X School na Santa Rosa



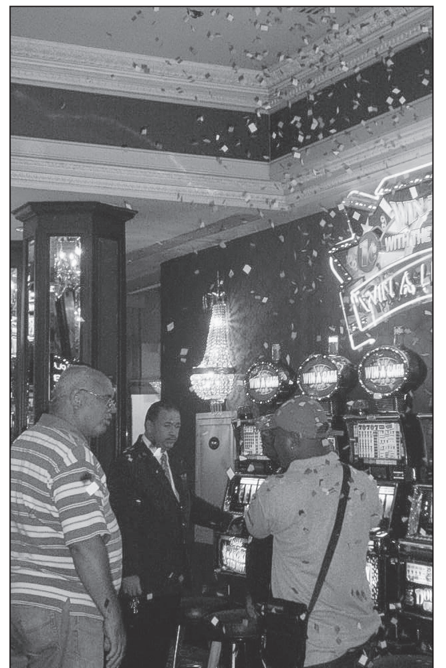


ORANJESTAD - Dialuna mainta algo prome cu 10'or nos Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa tabata tin e honor pa ricibi bishita di nos alumnonan di scol den e caso aki tabata di Pius X School di Dakota. Nan a bin specialmente pa mira e bestianan cu Santa Rosa tin den e Cunucu di Chabelito.
Despues nan a sigui cu un guia magistral den Santa Rosa pa diferente seccionnan dor di Sr. Roberto Croes.
Nan a bishita e seccion di criansa di Cabrito y Carne y despues sigui pa e seccion di Criansa di Porco. Asina e alumnonan di Pius X School a sigui disfruta di nan bishita na Santa Rosa riba nan buitendag.
E klasnan cu a bishita Santa Rosa ta klas 4A y 4B, sigui pa klas 5A y 5B y tambe klas 6a y 6B di Pius X School hunto cu nan docente.
Santa Rosa ta gradici tur e muchanan y nan docentenan pa por tin Santa Rosa riba nan lista pa por a wordo bishita y haya sa un tiki mas kico tur Santa Rosa tin pa ofrece no solamente na comunidad di Aruba pero tambe nos alumno nan di scol.
Na mes momento ta invita tur otro scol rond di Aruba cu ta interesa pa haci un bishita na Santa Rosa pa tuma contacto cu nos oficina na 585-8102 pa traha un cita pa por bishita Santa Rosa y mira kico tur tin pa ofrece.❑

Crystal Casino a regala su di 3 Chevrolet Camaro!



ORANJESTAD - Diadomingo 17 di april, Crystal Casino a conoce un otro feliz ganado di e gran premio di auto y ta trata di un persona local. Tabata diadomingo 10or di mainta, ora cu John Ive Samingoen a hit e jackpot na e mystery bonus, ganando asina e tremendo premio di un Chevrolet Camaro, Sr. Samingoen a keda sumamente contento cu su premio, ya cu e tabatin apenas 5 minuut ta hunga y el a bin purba su suerte cu $40,-.
Ta di remarca cu ta di 6 auto cu ta ser regala den a pensa 4 luna di tempo entre e Seaport & Crystal Casinos. Riba potret por aprecia e momento, ora cu Sr. John Ive Samingoen ta ricibi e yabi di su Chevrolet Camaro nobo nobo, for di e mannan di Marian Croes, Casino Shift Manager, Andres Dirksz, Host Supervisor & Denny Lampkin, Casino Host. Crystal Casino, simplemente e casino cu mas ta paga y haci su clientenan semper feliz.❑



Colegio Arubano a entrega tur premio







ORANJESTAD – Algun dia pasa a realisa e entrega di premio di e rifa di Colegio Arubano na Showroom di Topcar. Ganado di e auto di e rifa di Colegio cu a tuma luga dia 31 di maart a resulta den persona di Cathy Dania cu ticket number 15478. Un gran pabien na Cathy Dania y cu e disfruta di e dushi Nissan Tiida Sedan Automatic 2011 color plata.



Sr. Trimon di PIB a ricibi e segundo premio esta un Sonny 40" LED TV. Full HD. 1080P. Rose Marie de Windt a resultá e ganadora di Apple Ipad 16 GB. Byron Vizhco, alumno di Colegio Arubano, a gana e Acer Laptop di 500GB/4GB. E BlackBerry 9700 Bold a bay pa Sr. Jorge ticket nummer 42976 cu lo pasa busca su premio despues. E sonny Digital camera a cay riba number 14043, sin nomber. Sra. Belinda Zeppenfeldt lo pasa busca su Benq Video Camera despues. Jan Dumfries, Swinda v/d Linde y Javier Rasmijn a gana 1 Toshiba DVD Player. Danki na tur esnan cu a cumpra ticket asina yudando e proyecto di tur aña Colegio Arubano pa 150 alumno di Havo-4 i 70 alumno di VWO-5 haci nan biahe educativo pa Costa Rica y Puerto Rico.

Nan ta e generacion di futuro, pues laga nos duna nan un man awe, pa mañan nan duna nos dos man!❑

E matanan cu a biba cu e dinosaurionan





Como 240 miyon di aña pasa e dinosaurionan tabata cana riba mundo. E tempo ey e mundo tabata otro cu awor. Hopi continente tabata uni y e bestianan grandi aki tabatin e mundo pa nan cas y tampoco tabatin e variedad di matanan cu nos tin awor. E tempo ey matanan cu tabatin tabata mayoria lisinbijn (varen), e famia di Cycas y pinonan, matanan cu ta multiplica nan mes cu spoor (lisinbijn) y similla sunu, manera e cycas, y Pino. Esakinan, entre otro ta matanan hopi antiguo, y pesey nos ta haya nan of nan fosil, riba casi tur continente, hasta Antartica. Pa splica simplemente, e famia di Cycas tin varios otro famia, un di nan e famoso Zamia cu ta asina popular den Landscaping. Generalmente e matanan aki tin un parti di nan stam riba tera y otro parti bou tera. Nan blachi ta pone nos corda riba un palma, aunke nan no ta famia di palma. Hopi confusion esaki ta trece ya cu cierto variedad ta wordo yama Sago Palm, por cierto un variedad masha hopi uza pa den pochi y hardin. Tur cycas ta of macho of femenino, den otro palabra tin mata cu ta carga un cono macho y e otro e parti femenino unda e simianan ta desaroya, mescos cu Papaya y Kenepa, si nos por imagina nos mes. E florecencia di e cycas macho ta sali den memey e mata, manera un antorcha of un cono. E florecencia femenino ta salina banda, pega na e blachinan. Na cierto pais e simia ta wordo comi. E proceso di prepara e simia pa come ta uno cu ta tuma tempo, ya cu e ta contene un veneno, cu ademas den e simia e reis tambe ta contene e mesun veneno. Na otro paisnan cierto variedad ta wordo uza pa come e paden di stam, cu ta wordo yama sago. Di akinan e nomber sago palm. Cycasnan ta crece den ambiente humedo te arido, gran mayoria den areanan tropical y sub tropical. Pesey algun di nan ta excelente pa Aruba su clima arido. Unda mi planta un Cycas? Hopi Cycas ta bon pa pone den pochi te na un cierto edad. Pero e sortonan grandi manera Cycas Revoluta ta bon pa pone como un mata central den bo hardin, pa e destaca. Aunke e Cycas Revoluta, esun cu nos ta yama sago palm, ta hopi bunita den un pochi, tin biaha den combinacion cu otro mata desertico, pero cu tempo e tambe ta bira grandi pero mas frondoso cu su primo anterior. Pero un cos, no plantanan den caminda cu bo mester pasa hopi, pasobra algun di e blachinan por hinca bo of raspa bo, ya cu e nan ta caba hopi biaha den un punta of nan ta hopi duro. De bes en cuando mester pone un poco Fertilizante (Nutricote 18-6-12), pero no kere cu bo ta bay mira reaccion di biaha. E cycasnan ta tira blachi den un forma di kring, un cantidad hunto ta sali pareu, y nan ta masha caprichoso. Nan ta sali oranan kier. Un bon remedi pa proteha Cycas di malesa ta M-Pede of Spray oil, pero aplica nan manera e etiketa ta bisa y riba tur cos, aplica nan atardi laat of mainta hopi tempran.





Pa mas informacion: www.fantasticgardensaruba.com florececuroy@yahoo.com ® Florececuroy® = Roy Maduro

Bone In Chicken, concepto nobo di Wendy's



ORANJESTAD - Wendy's ta introduci un concepto totalmente nobo ariba nan menu cu ta Bone In Chicken.

Bone In Chicken ta un pida galiña cruhiente cu diferente specerij cu ta dune un sabor suculento. Por kies entre dos pida di white meat Chicken Breast y Chicken Wing of dos pida dark meat Chicken Leg y Chicken Thigh cu tur ta super dushi, sea separa of den un combo. Pa purba Wendy's su concepto nobo ''Bone In Chicken'' pasa awe mes na Wendy's Palm Beach, Wendy's Boulevard of Wendy's Cura Cabay.

Habri di 10or di mainta te cu 1or di marduga. You know when it's real.❑

SORTEO





2425=

Abonado

SI NO

Nomber: ____________________

Ades: ____________________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number ... no ta valido. Sorteo BIG 4.



Bo cadena di number di suerte

MINI MEGA 02 06 09 30 **13**

Afl. 1.240.000 Mini Mega

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
April 29	April 29	April 29
5885 6709 5704	9678	1476 Aries

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
Mei 1	Mei 1	Mei 1
1706 3210 8200	2937	8854 Virgo

April 29	April 29	April 29
DIARIO	CORSOW	Super
3469 2878 6778	0962 0806 9879	9104

Mei 1	Mei 1	Mei 1
DIARIO	CORSOW	Super
0947 2719 7687	9936 3264 9554	2937

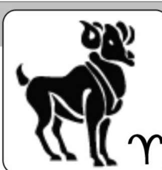
Sto. Domingo 5745-9965-7459

Florida Lottery 14-16-28-37-45-51 X 4 **21 Million**

MEGA MILLIONS 9-10-11-33-51 » 29 **51 Million**

HOROSCOPES

Pa: Bon Dia Aruba



Aries — MARCH 21 - APRIL 19

Proteha bo mes, pero mantene un mente habri. Despues di un confrontacion bo ta sinti bo defensivo.



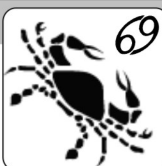
Taurus — APRIL 20 - MAY 20

Ora cu e ta facil ta pasa cu e ta bon. Confia y ta feliz cu bo no tin di traha asina duro.



Gemini — MAY 21 - JUN. 20

Un hende lo presenta bo algo cu ni ta mucho a gradable pa bo pero goza di e show.



Cancer — JUN. 21 - JUL. 22

Purba un biaha mas pa sera e conexion importante aki. E biaha aki si bo ta logra.



Leo — JUL. 23 - AUG. 22

Tuma un bista riba bo plannan y pasa un biaha mas loke cu bo kier haci mester bin algun cambio.



Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22

Algun hende cu bo a topa cune recientemente ta mandando bo mensahe, bo a nota?



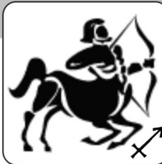
Libra — SEPT. 23 - OCT. 22

Bo intuicion ta fuerte na e momento nan aki, pero no laga esaki stroba bo di goza loke cu ta pasando.



Scorpio — OCT. 22 - NOV. 21

Detayenan finalmente ta yegando na nan luga. Tur hende ta contento y ta momento pa boso disfruta.



Sagittarius — NOV. 22 - Dec. 21

Bo ta stima nan masha hopi mes. Pero nan por ta bon fastioso. Ta momento pa bo tuma un descanso di nan relacion.



Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19

Bo a logra masha hopi cos, pero e miho cos cu bo por haci ta keda humilde y relaha.



Aquarius — JAN. 20 - FEB. - 18

Bo estilo di mente habri a haci cu bo a conecta cu masha hopi hende mes na e momento nan aki.



Pisces — FEB. - 19 - MAR. 20

Bo ta mirando un banda nobo di un hende y e ta spantando bo poco. Pero duna nan un chens.

DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD

DIA 29 APRIL
Dr. Angela

DIA 30 APRIL
Dr. v/d Linde

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
ODUBER NV TEL: 582-1780

SAN NICOLAAS:
CENTRO MEDICO NV TEL: 584-5779

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship

7 May Coral Dream
9 May Ocean Dream

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

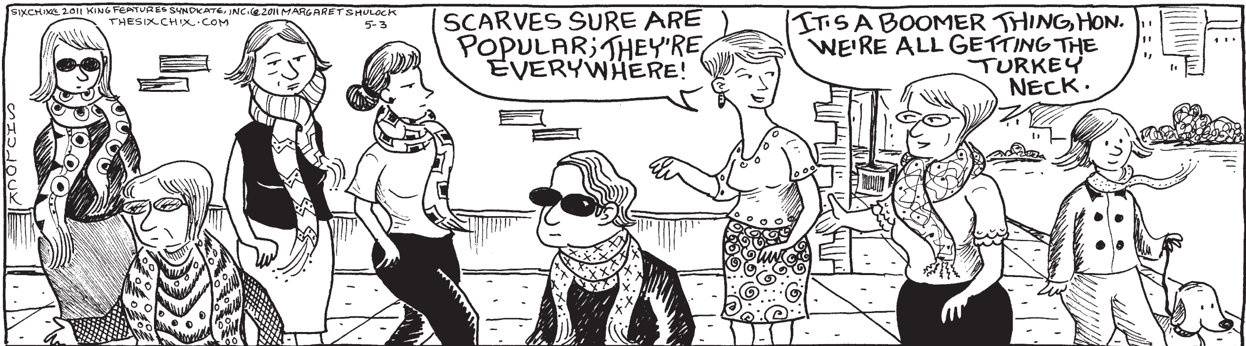
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

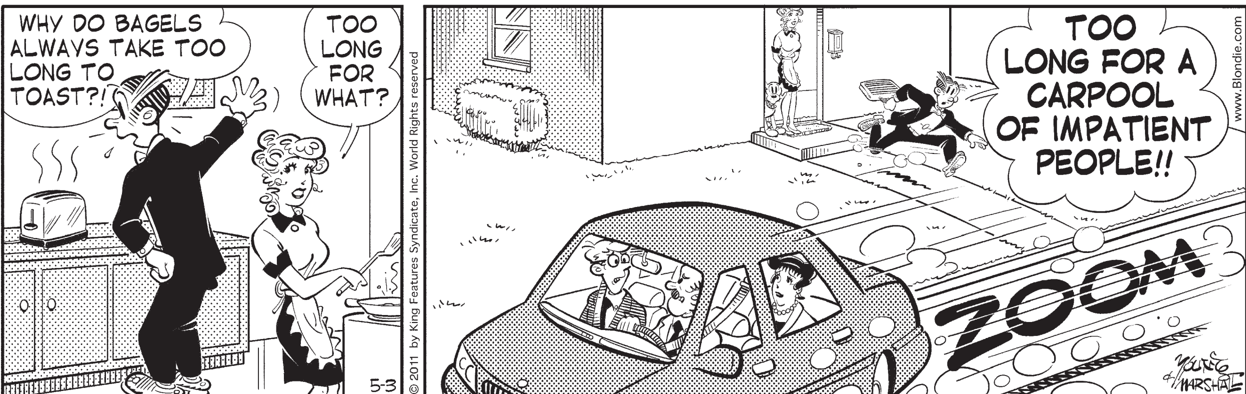
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

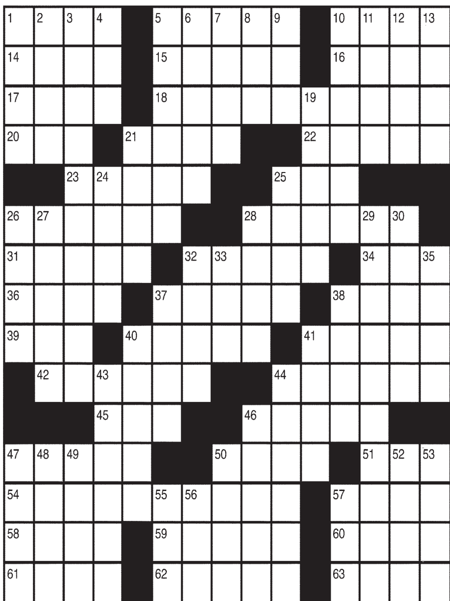
	9		6				5	1
				1	5			3
	2	4			7	1	6	
		9		6		4		
	6	8	3			2	7	
1			5	2				
4	3				9		2	

Difficulty Level ★★ 5/03

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	1	8	9	3	4	2	5	6
9	5	2	1	6	8	4	7	3
6	3	4	5	2	7	1	8	9
5	2	1	6	8	9	3	4	7
3	8	6	7	4	2	9	1	5
4	7	9	3	1	5	8	6	2
2	4	3	8	7	6	5	9	1
1	9	7	4	5	3	6	2	8
8	6	5	2	9	1	7	3	4


5/3/11

ACROSS
1 Loaned
5 Soothes
10 Caramel-topped custard
14 Declare openly
15 Wed on the run
16 Actor's part
17 Short note
18 Sailor's beacon
20 Most common conjunction
21 Frothy drinks
22 Oscar hopeful
23 Incite to action
25 Black-and-white seabird
26 Red Delicious and McIntosh
28 Gets the soap suds off
31 Vexes
32 Part of a girl's school uniform
34 Edge
36 Classic board game
37 "God __ you!"
38 Actress __ Flynn Boyle
39 __ and haw
40 Jet or Cessna
41 Apple drink
42 Whispered confidence
44 Stupefying
45 Chop down
46 Purple shade
47 Shoe bottoms
50 Falls behind
51 Muhammad __
54 Dessert choice
57 Wineglass part
58 Pig's noise
59 Musical sounds
60 "As ye sow, so shall ye __"
61 Throw
62 Seashore
63 __ up; tallies

DOWN
1 Tibetan monk
2 Odd's opposite
3 Pen name
4 __-part; dual
5 Large stringed instruments
6 Interplanetary visitor
7 Journals
8 Speedometer letters
9 "Ready, __, go"
10 Dresses
11 Clumsy person
12 Additionally
13 __-do-well; loser
19 Place habitually frequented
21 Ice __; frigid historical times
24 Mirth
25 Haughtiness
26 Part of the foot
27 Stacks
28 Ascend
29 Wiped out
30 Fire engine's blare
32 Bench board
33 Barbie's beau
35 Actress Helgenberger
37 __ a gasket; became furious
38 Ms. Minnelli
40 __ agent; publicist
41 Coolidge et al.
43 Facial features
44 "Reader's __"; magazine title
46 Geneva & Erie
47 Dundee native
48 Columbus, __
49 Camera's eye
50 Actress Turner
52 Go first
53 Little rascals
55 And so forth: abbr.
56 Pigeon's sound
57 Mrs., in Mexico

Monday's Puzzle Solved

V	A	S	E	S		W	R	A	P		M	A	I	M
I	N	P	U	T		H	I	D	E		A	C	N	E
S	T	O	R	E		I	C	O	N		T	O	G	A
A	S	T	E	R	I	S	K		P	A	T	R	O	N
			K	I	N	K		T	A	L	E	N	T	S
I	M	P	A	L	A		M	O	L	A	R			
B	O	A		E	N	T	E	R		S	E	W	E	R
I	T	C	H		E	R	A	S	E		D	I	M	E
S	H	E	A	F		A	D	O	R	E		L	I	D
			B	L	O	C	S		E	X	A	L	T	S
A	S	S	A	U	L	T		A	C	H	E			
O	P	E	N	E	D		T	U	T	O	R	I	A	L
R	A	V	E		H	O	O	D		R	I	D	G	E
T	I	E	R		A	N	T	I		T	A	L	E	S
A	N	N	A		T	E	S	T		S	L	E	D	S

5/3/11



" Na paz cerca Dios
Señor ,mi curazon no ta soberbe
y mi n' ta core tras di cosnan mucho
grandi y mi no ta gara mucho halto."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:

Eugenio Ramon Daké

Mihor conoci como "Chino"
* 12 November 1983 - † 27 April 2011
Na nomber di su:

mama: Irene Daké
tata: † Nestor Urueña

companeranan: Jasmina Spoelstra y Destiny

yiunan: Jeri Daké Gallego
Zion Daké

mama di su yunan:Wanda Gallego
Neyla Cordoba

rumannan:Moises y Carina Urueña y yiunan
Ulyses y Geneva Urueña na Panama
David Urueña na Colombia

tanta y omonan:Ronny y Adela
Zita
Yvonne
Judith
Edwin y Filomena
Charles y Maria
Carlos y Rita

tanta y omonan na Colombia:
Humberto Urueña señora y yiunan
Alba y Humberto Urueña
Flor Urueña
Eduardo Urueña y señora
Neyla Urueña
prima y primonan:Helen, Lisandra, Alicia, Ulima, Bryan, Gerald, Urvin, Anoushka, Jesica, Morajma, Patrick, Saul (Jean-Pierre) ,Junior, Jean-Carlo
amigonan di cas:Ricardo Zievinger, Zuley Lugo, Octavio Hodge
sobrino y sobrinanan, comer y compernan,
famia na Aruba: Daké, Urueña, Diaz, Bislik, Spoelstra, Ras, van der Biezen,Thomas, Semeleer, Rosaria, Lacle, Jansen, Lucas, Barbieri, Maduro, Mauricia, Davelaar, Sosa, Boekhoudt, Mohamed, Brete, Hodge, Zievimger, Jeandor,Tromp
famia na Korsow:Daké, Kirindogo, Osepa, Jamanica, Pomario, Martina, de Ruiter
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico catolico den Caya Ernesto Petronia.. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diadomingo 1 di Mei 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di algun of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Sr. John Benjamin Maduro

'Bo partida ta laga un tristesa y un bashi inmenso.
E consuelo ta e bunita recuerdo nan y e cariño ricibi di tur esnan cu a stima bo, aprecia abo y bo famia'

Gradicimento ta bai na tur esnan cu manda flor, krans, carchi, mensahe, yamada nan telefonico y anuncio di corant. Tambe na tur famia, amistadnan, bisiñanan y coleganan pa nan sosten na oranan dificil y na tur cu a tene den oracion. Un danki ta bai na dokter Fingal, dokter Mungra, Botica Santa Cruz, AZV y Air Ambulance.
Tambe danki na tur esnan cu a juda na cas y durante entiero, specialmente: Danny Maduro, Jolanda de Freitas, Lilian y Angelo Wever, Magna de Freitas, Sharon de Freitas, Micheal Giel, Nelson de Cuba, Melba de Freitas, Melbert de Freitas, Susy y Wilhelmina Winklaar, Beo Maduro, David Maduro, Clarinda Koolman, Oslin Kock y Augustin Ras.
Danki na Papiamento Restaurant pa nan bunita speech.
Danki na sr. Edgard Kelkboom di Academia Musical Harpa y Cuarta, sr. Edwin Kock y sr. Querino Ras pa e bunita musica. Cu Dios bendiciona boso tur pa boso bondad.

Na nomber di Famia Maduro



Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota

Ta invita na 3 anochi di orashon

Dia : Diamars 3, Diaranson 4 y Diahuebs 5 di Mei 2011
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta .
Danki.

Billboard ta reconoce Emmanuel y Gloria Estefan

E cantantenan Emmanuel y Gloria Estefan a ricibi diahuebs anochi durante "Premios Billboard a la Música Latina" na Miami e reconocemento c'un premio pa nan carera y e di dos pa nan labor humanitario. E artista Mexicano a ricibi e galardon "Billboard Trayectoria Artística" pa su excelente carera musical cu tin mas di decada cu nan a cosecha 7 album di ora y dos di platino. Mientras e strea Cubano-Americano a wordo honra cu e premio "Billboard Espíritu de la Esperanza" pa su trabao filantropico via di e fundacion Gloria Estefan cu ta asisti muchanan abusa, e ta genera fondo pa institucionnan medico y nan ta provee beca anual na studiantenan. Gloria a tuma e microfon pa duna danki na Billboard p'e "honor y privilegio" bisando lo siguiente: "Desde que era chiquitica, bueno, desde que era una niña, porque siempre he sido chiquitica, quise ayudar a la humanidad", cerando c'un smile e la bolbe bisa danki na tur hende cu via djie e por yuda otro hende. E artistanan Latino no defrauda e fanaticonan cu a yega cerca di e facilidad di BankUnited Center na Miami, Florida, pa ricibi nan cu grito y aplauso na nan idolonan riba e tapijt cora di "Premios Billboard a la Música Latina". Pero riba di tur cos nan a keda contento di por a disfruta di un berdadero desfile di moda di lo mas clasico te na lo mas comun y di lo elegante te na tribi. E edicion di e tapijt cora a wordo marca ma masha hopi contraste, ya cu e Miss Universo esta e Mexicano Jimena Navarrete, cu a desfila patras di Siachoque, a opta pa un estilo completamente diferente. Navarrete a haci cu e shimis cu e tabatin bisti a resalta su figura mas, masha pega na su curpa c'un color neutral y cubri den un briyo inmenso hayando asina e aplauso grandi di esnan cu tabata parti p'afo. Pero tabata Gloria Trevi cu a pone tur hende grita sorprendiendo tur hende c'un shimis tur na pluma ros, un diseño di e Spaño Luisa Beccara. Entre e cabayeronan cu a destaca tabata e cantautor Boricua Luis Fonsi, elegante tur na preto y cantando acapela riba e tapijt cora su mas reciente exito titula "Gritar"…❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

A pasa di un mundo terenal pa un bida cu no ta caba nunca, nos tata stima:

Miguel Arcangel Everon

Mihor conoci como "Gege"
Viudo di † Catharina Everon-de Cuba
Ex empleado di Lago
*29 September 1930 † 29 April 2011

Yuinan: Angela Everon
Maria y Erwin de Jongh-Everon
Dominico Everon y Maybeline Boekhoudt
Pedro y Lidwina Everon-Wever
Rita Everon y Manuel Ramada
†Edwin Everon y famia
Elsa y Ramon Bermudes-Everon
Eveline y Joaquin Boekhoudt-Everon
Freddy y Jasmine Everon-Kock
Iris y Mervin Semeleer-Paesch
Nieto(a)nan : Meloushka, Dominik, Jo-anne (Costa Rica)
Gershwin (Hulanda), Jeanine, Joalyne
Maryloushka, Jeanella, Miguel (Hulanda)
Joel, Jeanelly, Benjamin
Jeremy (Hulanda), Rammy (Canada), Ryan
Jeddy Jerrold (USA), Edson,Raitza (Hulanda)
† Jaron, Marlon, Rygell
Yurraine, Lionel
Cheryl, Lyrick
Bisanietonan:Melouanne, Aishwar, Shaleigh
Yanthon, Javier, Shavaugn
Kshakree, Aleeza, Rylan
Rumanan: Jozef Everon y famia
Thomas Farro y famia
Dominico Everon y famia
Teofilo Farro y famia
Maria Willems y famia
Rosa Kelly-Farro y famia
Tony de Cuba
Jose Farro y famia (Hulanda)
Emiliano de Cuba
Johanna v/d Biezen-Farro y famia
Ika Croes-de Cuba y famia
Inocencio Farro y famia
Joy de Cuba y famia (Hulanda)
Julieta Stewart-Farro y famia
Camilia Maduro-Farro y famia
Rudolfo Farro y famia
Gabriel Farro y famia
Suegronan: Juan Martijn
Meredith Vinck
Filomena Arends

Swa y cuñanan, primo y primanan, ihanan, comere y comperenan, bisiñanan y conocirnan
Direktie, verpleegsters y compañeronan di St. Michael Paviljoen, afdeling "Orquidia" Demas famia, Everon, de Cuba, Martijn, de Jongh, Ramada, Bermudes, Boekhoudt, Semeleer, Petrocchi, Farro, Willems, Croes, Lacle, Paesch, Webb, Kelly, Krozendijk, Punselie, van der Biezen, Steward, Maduro, Britten. Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 03 Mei 2011, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Tur dia te cu 15 di mei ta Dia di Mama na Okeanos SPA

ORANJESTAD - Den Renaissance Mall na di dos piso, banda di L.G. Smith Steak & Chop House, tin un oasis bunita cu tin efectonan trankilisante ariba curpa y mente. Den tur aspecto Okeanos Spa ta diseña y su servicionan ta combina pa ofrece tur cliente un escape di e stress di tur dia. Specialmente pa Dia di Mama, gerencia di Okeanos Spa a dicidi di malcria e mamanan di Aruba un poco mas cu nan ta haci normalmente y ta ofreciendo prijsnan extra special ariba tratamento nan tanto den nan salon di beyesa, como den e spa mes. E ofertanan aki cu ta obtenibel solamente pa nos maminan local ta inclui: manicure pa Afl. 40, pedicure pa Afl. 45, un wrap exkisito cu un duracion di 60 minuut pa Afl. 85 y Swedish full body massage cu un duracion di 50 minuut pa Afl. 85.

Mami ta preparando pa un fiesta di famia of un "date" special cu su yiunan y nietonan pa celebra Dia di Mama? Pakico no regal'e un bishita estilo "makeover" na Okeanos Spa? Tambe Okeanos Spa tin cadeau bon cu ta hopi popular como regalo pa mama, pasobra asina mami mes por scoge su tratamento of producto preferi di e salon di beyesa y/o di e spa. E combinacion di regalo, manera un hand lotion of body lotion bunita presenta acompaña pa un cadeau bon, tambe ta regalonan hopi gusta. Okeanos Spa tambe tin productonan di OPI manera pintura di huña y otro acesorionan hopi cute cu por wordo traha na gusto di e cliente cerca e profesionalnan di Okeanos.

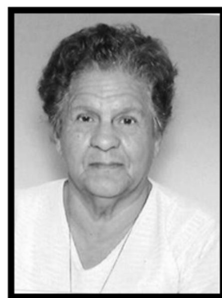
Te cu dia 15 di mei tur dia ta Dia di Mama na Okeanos Spa. Durante henter un luna tur mami y tur hende cumprando un regalo pa nan mama ta wordo malcria cu prijsnan special. Tur oferta pa Dia di Mama ta valido for di 15 di april te cu 15 di mei, 2011. Pa mas informacion tuma contacto cu e expertonan di relahamento y beyesa na telefon 523-6176. Bira "fan" di Okeanos Spa riba Facebook y keda al tanto di tur oferta y desaroyo nobo na Okeanos Spa.❏



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece na Colombia:



Sra. Clarita Maduro-Dania

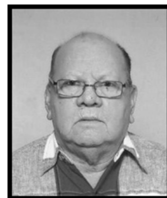
*12-08-1932 † 30-04-2011
Mihor conoci como " Clarita"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Den nomber di esposa, yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compaña, comparti y consola nos den nos dolor durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos inolvidabel defunto stima:



Juan De La Cruz Dorothal

miho conoci como Juancho of Papa Juan.

Tambe nos kier a gradici: Dokter Fingal, Dokter Kock, personal di ICU, Famia, Amigo, Conocirnan, Rumannan di Iglesia Emanuel, Bisiñanan y tur esnan cu a acudi na acto di entiero, igualmente na esnan cu di un of otro manera a demostra nan afecto y atencion pa medio di yamada, telegram y tarjeta.
Un danki special tambe pa Pastoor Gilbert Martis, Staff y personal di De Palm Tours y Personal di Aurora Funeral Home pa nan bon atencion y servicio.
Cu Señor bendiciona boso tur.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Papa Dios ta grandi y e lo yuda nos pasa e momentonan dificil aki. Mami ta hunto cu su gran amor y su principe den e palacio celestial.
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, abuela, y tanta stima:



Sra.Vda. Justa Tomasa Sierra Ramirez de Pimienta

Mihor conoci como: "Dona Justa" of "mama Justa" Welita "
Colombia 28 Mei 1906 - Aruba, 29 April 2011

Na nomber di su:

yiunan: Simon y Milagros Pimienta y famia
Antonia Ras-Pimienta y famia.

nietonan: Roland " Charly "Ras y famia
Lourdes Pimienta y famia na Merca
Maria Helena Pimienta y yiunan na Merca
Nerio" Bob" Ras y famia
Carlito y Lindell Martinus y famia
Carla Martinus y Reynaldo " Chino " Franken
Eddie " Wakata " Ras y famia
Karina y Elson Barry-Martinus y famia
Nyrod Ras y y famia
Jane y Julio Tromp-Martinus y famia
y demas nietonan na Colombia, Venezuela y Hulanda,

como nieta:Farida Tjon A Jong y famia

bisanietonan, comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan,
Famia: Sierra, Pimienta, Ramirez, Ras, Martinus, Franken, Barry, Tromp, Werleman, Specht.De Castro, Kalvino, Todd-Dandare, Illes, v/d Biezen,Vasquez,Roys, Zambrano, Rivadeneira , Donata , Kcck,Mansur, Lis, Donata, Flanegin Krozendijk, Panephlek y demas famia, su bon bisiñanan di Companashi y demas famia na Aruba, Colombia, Venezuela, Curaçao, U.S.A, Hulanda. ta invita bo(so) pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 5 di Mei 2011 pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa santanta Caya Ernesto Petronia. Nos mama y wela stima lo ta reposa for di 11:00 di mainta na Nobelstraat 7 y for di 2:00 di atardi lo ta na Misa San Fransisco.

Adres pa condolencia Mementomori Funeral Home
Diaranson 4 di Mei 2011 di 7:00 pa 9:00 di anochi
Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Juana Werleman

mihor conoci como: "Juanita "
13 juli 1931 - 29 april 2011

Na nomber di su:

yiunan: Claude y Jessica Wever y famia
Jacqueline Mercera Martes y famia
Agatha y Elvis James y famia

ruman : Petra Boekhoudt y famia

nieta y nietonan: Rick James y Genisa v/d Linde y famia
Naftalie James y Marcel Briesen y famia
Neakail James
Alexis Wever
Michelangelo Wever
Marieline Mercera

bisanieto:Arcadio James

bisanieta:Nayoki Briesen

tanta: Baby Cheung Martes y famia

prima: Lica Werleman y famia

amiganan:famia Bernabela, Ponson, Thode, Schmidt, Angela, Garcia, Richards, Lispier, John, Canwood
staf y compañeronan di Cas Cristelle
comer y compernan, ihanan

famia: Werleman, James, Wever, Boekhoudt, Martes, Mercera, Harms, Wijshijer, v/d Linde, Briesen, Hodge, Willems, Croes, Wernet, Lampe, Henriquez, Chirino y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 5 di mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Cas Cristelle" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 4 mei 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

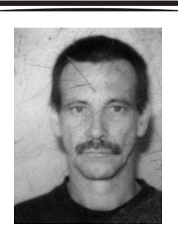
Natalia Jimenez ta kita paña den debut como solista

E cantautor Natalia Jimenez lo kita su paña por completo riba su prome disco como solista, pero no pensa malo; e ex vocalista di La Quinta Estación a promove cu su album como solista lo ta "basta autobiografico". Natalia Jimenez a señala: "Yo quería un poco mostrar mi alma al público y que vean cómo soy y el momento por el que estoy pasando ahora", por cierto su prome exito yama "Por ser tu Mujer" cu t'e tema promocional di su album cu lo sali a juni. Ademas, e la añadi cu e realisacion di e material aki "a bay masha positivo y e disco a keda super bon. Y cu e ta masha contento cu e produccion final di esaki". Natalia Jimenez a duna di conoce: "bastante exigente, sobre todo, conmigo misma. Siempre he sido perfeccionista. Todo el álbum lo escribí yo, excepto tres canciones, pero algunas las traduje al español". Natalia Jimenez a yega di graba caba cu figuranan manera Marc Anthony y Ricky Martin, ademas e la expresa cu asina mes cu e ta sinti su mes "comoda y contento" den e grupo La Quinta Estacion, a yega e momento di busca su propio caminda. Natalia Jimenez den su palabranan a bisa masha cla: "Llegó el día en que dijimos, por qué no hacer cosas diferentes y salió el tema a relucir. Entonces, empecé a hacer mi disco y Ángel está con su grupo. Ya hemos podido rehacer nuestras vidas profesionales". Mester menciona cu Natalia Jimeneza uni su mes n'e productor Emilio Estefan pa crea un zonido musical nobo p'e y cu Emilio e no por faya nunca di su bida.❑



the olive tree funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



THANK YOU

Perhaps you sent a lovely card,
Or sat quietly in a chair.
Perhaps you sent a floral piece,
If so, we saw it there
Perhaps you spoke the kindest words
As any friend could say.
Perhaps you could not be there at all,
But you just thought of us in some way.
Whatever you did to console our hearts,
We wish to say thank you
For whatever may have been your part.
The family of the late: Andrew Eugene "Andy" Lejuez
In memory of our dearly departed we will have 3 masses on:
Tuesday May 3rd, May 10th & May 17th, 2011 all 3 at 6:30 at the Santa Teresita Church in San Nicolas. Your presence will be highly appreciated.

the olive tree funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888

Thank you
We would like to thank all family, relatives, friends and all who in one way or the other comfort us in this time of grief, with the passing of our beloved:
Mr. Clay Irving Morris
We appreciate your presence, flowers, cards, telegrams, telephone calls, e-mails, your kind words and all you contribute in any way. And for those who could not come, but keep us in prayer: Your presence in prayer upholds us.

Family Morris

the olive tree funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



Gradiciment/invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradeci tur cu di un manera of otro a duna nos nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:

Milagros Antonia Ramos Abreu
"Mama Lago"

Gardicimento ta bay tambe na tur cu a yama, email, message, manda telegram, flor y krans.

Boso atencion, presencia y oracion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda pa semper graba den nos curazon.

Na nomber di su yiunan y nan famia

Homber bou di influencia ta busca problema

NOORD—Diahuebs 3.30 di madruga, Central di Polis ta manda patruya na Lekker Bar, pa un pelea. Na caminda pa e sitio, Central ta bisa cu e victima a bay na un otro bar pa e warda riba polis.

Polis ta bay na e bar indica y nan ta topa cu e homber A.M.V. naci na Venezuela di 32 aña, kende ta bisa polis cu e tabata na Lekker Bar y eynan un grupo di persona a bringa cune y maltrate. Polis a bay bek cune na e bar, y ta papia cu e homber R.S. naci na USA di 43 aña. E ta bisa polis cu e homber A.M.V. a yega burachi y fastioso y a invita tur hende pa bringa cune. Dado momento el a morde R.S. y consecuentemente R.S. a dale un mokete na su frenta. El a haya un kap na su wowo. Testigonan na e sitio a bisa polis cu tur ora A.M.V. ta bin eynan y ta busca problema cu e hendenan. Polis a bise pa e bay poli pa busca ayudo y parti mainta e duna keho na Recherche. Un amigo a hibe su cas.❑

Señora ta pretende di tin cancer

SAN NICOLAS—Diahuebs 7'or di anochi, un señora ta yama warda di San Nicolas, y ta bisa polis cu e ta un pashent di cancer pero nan no kier interne den hospital. El a bisa cu si nan no atende e ta comete suicidio. Polis a bay na su cas na Savaneta y e ta bisa polisnan cu e tin hopi dolor y no por soporta. Polisnan a hibe Centro Medico pa control. Eynan a dokter cu a atende a bisa e polisnan cu e señora ta un pashent psikiatrico y e no ta malo. E dokter a tuma contacto cu e psikiatra, kende a bisa cu e no mester bay PAAZ. Patruya a hibe su cas. Diabierna anochi, e a bolbe yama polis y ta conta e mesun historia. Polis a yama e departamento di SPD, kende a bisa nan pa hibe Centro Medico. Despues nan a hibe PAAZ.❑



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda. Josefa Roos-Diaz
*11 Januari 1924 - † 2 Ne 2011

dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Homber cu mascarada scondi den parke Arikok

SANTA CRUZ—Diahuebs 9.30 di anochi, polis ta bay na e entrada di Parke Arikok, pa tres homber sospechoso. Polis a haya informacion cu ta trata di tres homber bisti na blou, cu mascarada y ta scondi den e park. Un rato prome, nan a mira un quadracer ta core den e park. Polis a bay na e sitio y ta papia cu e guardia, pero e no a mira nada. Polisnan a tene un control den e parke, den area cu tin edificio, pero no a haya nada.❑

Homber ta basha gasoline riba concubine

SABANA BASORA—Diabierna 1'or di madruta, polis di San Nicolas ta bay na Sabana Basora, na unda un homber ta maltrata un muhe. Na yegada polis ta papia cu e muhe M. del R. naci na Aruba di 25 aña, kende ta bisa polis cu e dia prome e kier a bay laga su ex amigo, pero esaki no a lague y a dale. E ex amigo F.L. naci na Aruba di 35 aña, no kier lague bay, y e muhe ta bisa cu e homber a basha gasolin riba dje y tambe a dale. E no kier entrega keho. Polis a hibe cerca su famia na Esso Heights.❑

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu Quiz di buki

ORANJESTAD - E aña aki Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta drenta su di 5 aña di existencia.

No por laga e lustro aki pasa sin un celebracion. Esaki ta e rason pakico ta organisa un quiz di buki unda cu 2 scol lo combati cu nan conocemento di buki contra otro. E buki scogi ta esun di Jacques-Thonissen cu e titulo "Spoki, bandido y buscadonan di oro".
FBNDD ta bay cumpli 5 aña di existencia y pa conmemora e lustro aki a pensa pa organisa un actividad unda cu scolnan basico por participa y asina midi nan conocemento cu otro. For di algun luna atras FBNDD a acerca 2 scol pa participa na e actividad di Quiz. For di un principio e 2 scolnan aki a bay di acuerdo cu e invitacion. E dos scolnan invita pa participa ta Fatima College y Paulus School. E actividad di quiz ta parti den 3 seccion. E prome seccion yama " bruha lenga" ta e parti unda cu e alumnonan lo haya algun palabra na Papiamento pa spel. E di dos seccion ta e parti unda algun alumno lo mester defende nan conocemento di un buki cu nan a lesa. E buki cu a scoge pa nan lesa ta esun di Jacques-Thonissen, titula Spoki, bandido y buscadonan di oro". E di tres seccion ta e parti unda cu un conoci di pueblo ta bin lesa un storia pa e muchanan scucha. Pa e actividad aki a invita Minister Dowers.
E actividad aki lo tuma luga dia 6 di mei pa 3'or di atardi na collegezaal di Colegio E.P.I. y entrada ta gratis.
FBNDD tin un serie di actividad cu nan lo organisa e aña aki. Tur e actividadnan ta organisa cu e meta di lanta interes di e mucha den lesamento di buki. Lo tin tour cu bus unda cu lo bishita varios luga y lo para pa conta storia, lo tin bishita di e bibliobus den e barionan rond Aruba unda lo tin contamento di storia y actuacion di gruponan di baile y lo tin 2 periodo di bishita na cas unda e boluntarionan lo conta e muchanan storia prome nan bay drumi.

E buki scogi ta esun di Jacques-Thonissen cu e titulo "Spoki, bandido y buscadonan di oro".

Den e mita di mei lo cuminsa e prome periodo di lesamento na cas na unda e muchanan cu a inscribi lo haya bishita di un lesado na nan cas. E formularionan di inscripcion e muchanan por haya via nan scol basico. FBNDD kier enfatisa cu tur e actividadnan cu nan ta organisa durante aña lo sali den corant y tambe riba Facebook. Aki un par di luna lo por bishita nan tambe riba nan website. Pa por participa na e actividadnan aki, mayornan por inscribi nan yiunan via e luganan indica riba e posternan di cada actividad y tambe via nan adres di mail cu ta bonnochidrumidushi@gmail.com . Alabes FBNDD kier encurasha tur persona cu kier bira boluntario pa cualkier actividad cu nan ta organisa, pa inscribi via nan adres di mail ariba menciona. ❑

Extravaganza pa Mama na San Nicolas

SAN NICOLAS - Directiva di Teresita Center, The Heart of San Nicolas, kier a comunica na pueblo di Aruba di un Mother's Day Extravaganza cu lo tin diasabra 7 di mei 2011.

Esaki ta un dia pa tur mama y henter famia bin pasa dia y cumpra diferente regalo na bon prijs y despues dal un bon plato di cuminda crioyo manera: cabrito, baca stoba, tur sorto di sopi, bolo, Johnny cake, snacks, BBQ y cuminda Filipino. Tambe lo por dal un bon copi di koffie.
Mamanan por haya masashi, haci cabey, cumpra cuadra, flor bibo di Berta's flowershop, joyas, tas, producto di Avon manera crema, etc. y hopi otro regalo mas special pa mama na un prijs hopi abou. Tin camisa pa hende homber tambe.
Ta bay tin bon musica pa los e pianan un tiki. Ta cuminsa bende regalo for di 9or di mainta y ta cuminsa bende cuminda for di 11or. Tur cos ta caba 3or di atardi. Entrada ta pornada y tin un bar bon surti.❑

Di dos bus tour exitoso











ORANJESTAD - Comision bus tour di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a organisa diasabra dia 16 di april un recorido di 3 ora cu bus unda a pone atencion na contamento di storia.
Diasabra atardi pa 3or e bus di De Palm Tours a sali for di e parkinglot patras di e edificio di Biblioteca Nacional Oranjestad cu 60 mucha y 10 lider pa un recorido cu contamento di storia. E tema di e storianan tawata e biaha aki di e coneu di Pasco. Durante nan recorido nan a haci un parada na lama dilanti di hotel La Cabana, di dos parada na Casibari y di tres parada na parke Wilhelmina unda e muchanan mester a busca webo di Pasco. Cada storia tabatin un actividad di wega cu e muchanan mester a resolve. A reparti varios buki di lesa como premio. Dos biaha pa aña comision bus tour ta organisa un recorido rond Aruba unda ta haci 3 parada y ta conta storia. E muchanan ta participa activamente y ta gusta e actividad aki masha. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi kier gradici tur e patrocinadonan cu a percura pa un pasaboca pa e participantenan y muy particularmente e boluntarionan cu a yuda pa e actividad campeon aki bira exito un biaha mas.❑

Graduadonan como Assistent Administrativo

ORANJESTAD - Recientemente 9 cursista di sector priva y sector publico a finalisa e Curso Assistent Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester cera e porta, con pa aplica cierto tecnicanan con pa scucha miho, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's , Emails y hopi mas.
E programa Assistent Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan habilidadnan como un assistent administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitado certifica y secretaria huridico den servicio di B&P Interface Aruba. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Francine Hart, Louise-Viene Jaramillo, Sharinne Porino, Adeline Olivieira, Lisandra Arends-Griffith, James Richardson, Hilario Loefstop, Mary-Lou Kock, y Deo Fluonia. Despues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bay na tur.❑

